

འབྲུག་གི་བཅག་འཐུ་ལྷན་ཆོག་ས།
ELECTION COMMISSION OF BHUTAN



འབྲུག་གི་བཅག་འཐུའི་བདེ་སྤྱད་བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིག་ས་གཞི་

༢༠༡༢ ཅན་མ།

**Election Security Rules and Regulations of the
Kingdom of Bhutan, 2012**

འབྲུག་གི་བཙག་འཐུང་བདེ་སྤྱང་བཙའ་ཡིག་དང་སྒྲིགས་གཞི་

༢༠༡༢ཅན་མ།

**Election Security Rules and Regulations of the
Kingdom of Bhutan, 2012**

ELECTION COMMISSION OF BHUTAN

Publisher : Election Commission of Bhutan,
Post Box 2008,
Thimphu: Bhutan.

E-mail : cec@election-bhutan.org.bt

Visit us at : www.election-bhutan.org.bt

Phone : (00975) 2 334 851/2

Fax : (00975) 2 334763

Copyright : © ECB, 2012

Anybody wishing to use the name, cover, photo, cover design, material part or whole thereof in any form in any book or magazine may do so with due acknowledgement.

Date of Publication : January 2013

Printed at : Samden Printers

ISBN-99936-695-10-2

Table of Contents

1.	Short Title, Extent, Application and Commencement.....	1
2.	Definition.....	2
3.	Security and Safety in Elections	7
4.	Royal Bhutan Police	9
5.	Election Security Personnel.....	10
6.	Conflict of Interests	11
7.	Role of Security Officers during Elections.....	11
8.	Election Security Cell	14
9.	Functions of the Election Security Cell	14
10.	Gradation of Sensitivity of Polling Stations	15
11.	Issue of Arms	16
12.	Submission of Reports	17
13.	Pre-Poll Preventive Security Measures	18
14.	Preventive Police Actions	21
15.	Prohibition of Campaign.....	22
16.	Election Offences.....	22
17.	Use of Vehicles by Political Parties and Candidates	23

དཀར་ཆག།

༡.	མཚན་བསྐྱེད་ བྱ་ཚད་ སྤྱོད་འཇུག་དང་འགོ་འཇུག་ས།	༡
༢.	ངེས་ཚིག།	༢
༣.	བཅག་འཐུའི་བདེ་སྤྱང་དང་ཉེན་སྤྱང་།	༧
༤.	རྒྱལ་གཞུང་འཐུག་གི་འགག་སྡེ།	༩
༥.	བཅག་འཐུའི་བདེ་སྤྱང་ལས་བྱེད་པ།	༡༠
༦.	ཁེ་ཕན་ལྷན་སྦྲེང་།	༡༡
༧.	བཅག་འཐུའི་སྐབས་བདེ་སྤྱང་འགོ་དཔོན་རྒྱུ་ལས་འགན།	༡༡
༨.	བཅག་འཐུའི་བདེ་སྤྱང་སྡེ་ཕན།	༡༤
༩.	བཅག་འཐུའི་བདེ་སྤྱང་སྡེ་ཕན་གྱི་བྱ་སྒོ།	༡༤
༡༠.	ཚོགས་རྒྱུ་ས་ཁོངས་རྒྱ་གཉིན་ཁའི་སྡེ་རིམ་དབྱེ་ནི།	༡༥
༡༡.	གོ་མཚན་སྤྱོད་ནི།	༡༦
༡༢.	སྒྲིག་ཁུ་ཕུལ་ནི།	༡༧
༡༣.	བཅག་འཐུའི་གོང་ལུ་ སྤྱོད་འགོག་བདེ་སྤྱང་ཐབས་ལམ།	༡༨
༡༤.	ཁྲིམས་སྤྱང་འགག་པའི་ཉེན་སྤྱང་དང་ལེན།	༢༡
༡༥.	བསྐྱེད་བསྐྱེད་ས་བཀག་དམ།	༢༢
༡༦.	བཅག་འཐུའི་གཞོན་འགོལ།	༢༢
༡༧.	སྤྱི་དོན་ཚོགས་པ་དང་ འདེམ་ངོ་རྒྱ་གིས་ འགྲུལ་འཁོར་ལག་ལེན།	༢༣

18.	Use of Loud Speaker	23
19.	Security Arrangements for Observers	24
20.	Boycotts and Bans	24
21.	Security on Day of Poll.....	24
22.	Security at the Counting Centre.....	27
23.	Code of Conduct for Election Security Personnel on Election Duty	28
24.	Traffic Control on the Day of Poll.....	29
25.	Quick Reaction Team	30
26.	Requisitioning Additional Force.....	31
27.	Security of EVMs or Ballot Boxes	31
28.	Registry of Cases	32
29.	Post Poll Period.....	32
30.	Technical Support.....	33
31.	Liability.....	33
32.	Penalties	34
33.	Power of the Commission to Issue Instructions and Directions.....	34
34.	Authority of Interpretation and Amendment	35

༡༩.	སྤྲ་ཤང་ལག་ལེན།	༢༩
༡༩.	ལྷ་རྟོག་པའི་དོན་ལུ་སྤྲང་རྒྱབ་གསྒྲིག།	༢༩
༢༠.	རྒྱབ་འགལ་ཐོག་གལ་གཏོགས་མི་འབད་ནི་དང་བཀག་སྡོམ།	༢༩
༢༡.	ཚོགས་རྒྱན་ཉིམ་སྐབས་ཀྱི་བདེ་སྤྲང།	༢༩
༢༢.	གངས་རྩིས་ལྟེ་བ་ལུ་བདེ་སྤྲང།	༣༠
༢༣.	བཅག་འཐུའི་ལཱ་འགན་འབག་མི་བདེ་སྤྲང་ལས་བྱེད་པའི་ཀུན་སྤྱོད་ནམ་ཀའག།	༣༠
༢༤.	བཅག་འཐུའི་ཉིམ་ར་འགྲུལ་འཁོར་རྒྱན་འབྲེལ་གྱི་ཚད་བཟུང།	༣༠
༢༥.	མགྲོགས་དགས་གདོང་ལན་སྡེ་ཚན།	༣༠
༢༦.	ལ་སྐོང་གི་སྤྲང་སྐྱོབ་སྡེ་ཚན་མཁོ་མངགས་བཀོད་ནི།	༣༡
༢༧.	ཚོགས་རྒྱན་འཐུལ་ཆས་དང་རྒྱན་སྒྲིམ་ཚུ་ལུ་ཉེན་སྤྲང།	༣༡
༢༨.	ཉོགས་བཤད་གནད་དོན་ཚུ་གི་ཐོ་བཀོད།	༣༢
༢༩.	ཚོགས་རྒྱན་སྐྱུར་ཆར་བའི་ཤུལ་མའི་དུས་ཚོད།	༣༢
༣༠.	ཐབས་རིག་གི་རྒྱབ་བསྐྱོར།	༣༣
༣༡.	འཁྲི་བ།	༣༣
༣༢.	ཉེས་ཆད།	༣༣
༣༣.	ལམ་སྟོན་དང་བཀོད་ཁབ་སྤྱོད་ནི་ལུ་སྟོན་ཚོགས་ཀྱི་དབང་ཚད།	༣༣
༣༤.	གོ་དོན་འབྲེལ་བཤད་དང་འཁྲི་སྟོན་དབང་འཛིན།	༣༤

Election Security Rules and Regulations of the Kingdom of Bhutan, 2012

In keeping with the Election Act of the Kingdom of Bhutan, 2008 to conduct safe, free and fair elections, the Election Commission of Bhutan hereby adopts and promulgates the *Election Security Rules and Regulations of the Kingdom of Bhutan, 2012*.

1. Short Title, Extent, Application and Commencement

1.1 These Rules shall:

- 1.1.1 Be called the *Election Security Rules and Regulations of the Kingdom of Bhutan, 2012*.
- 1.1.2 Extend to the whole of the Kingdom of Bhutan.
- 1.1.3 Apply for security during elections and the deployment and role of election security personnel detailed from the Royal Bhutan Police (RBP), Royal Bhutan Army (RBA) or other security agencies to ensure safe, free and fair elections.
- 1.1.4 Come into force with effect from 19th of October 2012 corresponding to 4th Day of the 9th Month of the Water Male Dragon Year of the Bhutanese Calendar.

འབྲུག་གི་བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིགས་གཞི་ ༢༠༡༢ ཅན་མ།
 འབྲུག་གི་བཙག་འཐུའི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༥ ཅན་མ་དང་འབྲེལ་བཙག་འཐུ་ཚུ་ཉེན་ཁ་ག་ནི་
 ཡང་མེད་པར་ རང་མོས་དང་རྣམ་དག་གི་ཐོག་ལས་ འགོ་འདྲན་འཐབ་ཚུགས་ནིའི་དོན་ལུ་
 བཙག་འཐུ་ལྟན་ཚོགས་ཀྱིས་ འབྲུག་གི་བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིགས་གཞི་
 ༢༠༡༢ ཅན་མ་འདི་ ཆ་འཛོག་དང་བྱབ་སྤེལ་གྱུ་བ་ཨིན།

༡. མཚན་བསྟུས་ བྱུང་ཚད་ སྦྱོར་འཇུག་དང་འགོ་འཇུགས།

༡.༡ བཅའ་ཡིག་འདི་

༡.༡.༡ འབྲུག་གི་བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་གི་བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིགས་གཞི་
 ༢༠༡༢ ཅན་མ་ཟེར་སྟུབ་དགོ།

༡.༡.༢ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་མཐའ་དབུས་མེད་པར་བྱབ་ནི།

༡.༡.༣ བཙག་འཐུ་ཚུ་རང་མོས་དང་རྣམ་དག་ཐོག་ ཉེན་སྲུང་ཅན་ངེས་
 བདེན་བཟོ་ཐབས་ལུ་ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་ལས་བྱེད་པ་ གཤམ་ག་
 བཀོལ་ལུ་སྦྱོར་འཇུག་འཐབ་ནི་ཨིན།

༡.༡.༤ བཅའ་ཡིག་འདི་ སྤྱི་ལོ་༢༠༡༢ སྤྱི་ཟླ་༡༠ པའི་སྤྱི་ཚེས་༡༩ འམ་
 རང་ལུགས་གནམ་ལོ་ཚུ་མོ་འབྲུག་ལོ་ ཟླ་༩ པའི་ ༤ ལས་ བྱུང་
 དབང་གི་ཆ་གནས་གྱུ་བ་ཨིན།

2. Definition

2.1 In these Rules, unless the context otherwise requires:

- 2.1.1 “Assistant Election Security Officer” means an Officer In-Charge of the Police Station and Officers detailed from the RBP, RBA or other security agencies to assist the Election Security Officer;
- 2.1.2 “Candidate” means a person whose nomination has been duly accepted by the concerned Returning Officer as per the provisions of the Election Act;
- 2.1.3 “Campaigning” means the activities conducted by Candidates and/ or Political Parties aimed at soliciting votes by reaching out and convincing Voters;
- 2.1.4 “Chief Election Security Coordinator” means an officer appointed by the Chiefs of RBA, RBP or respective security agencies to coordinate election security;
- 2.1.5 “Commission” means the Election Commission of Bhutan formed in accordance with the Article 24 of the Constitution of the Kingdom of Bhutan;

༢. རེས་ཆོག།

- ༢.༡ བཅའ་ཡིག་འདི་ནང་གོ་དོན་ལོགས་སུ་ལེན་དགོས་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན།
- ༢.༡.༡ “བཅག་འཕུའི་བདེ་སྤྱང་ཞིབ་རོགས་འགོ་དཔོན་” ཟེར་མི་འདི་
བཅག་འཕུའི་བདེ་སྤྱང་འགོ་དཔོན་ལུ་ལས་རོགས་འབད་ནི་དོན་ལས་
བསྐྱོ་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེའི་འགོ་
དཔོན་དང་ བསྟན་སྤྱང་དམག་སྡེ་ ཡང་ན་ བདེ་སྤྱང་ལས་སྡེ་
གཞན་ནང་གི་འགོ་དཔོན་ཅིག་ལུ་གོ།
- ༢.༡.༢ “འདེམས་ངོ་” ཟེར་མི་འདི་ བཅག་འཕུའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་འཁྲུལ་
འབྲེལ་ཡོད་ངོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ གནམ་ངོའི་ཆ་འཛོགས་གྲུབ་
ཡོད་པའི་མི་ངོ་ཅིག་ལུ་གོ།
- ༢.༡.༣ “བསྐྱལ་བསྐྱགས་” ཟེར་མི་འདི་ འདེམས་ངོ་དང་སྤྱིད་དོན་ཚོགས་
པ་རྩ་གིས་ ཚོགས་རྒྱུན་ལྷན་ནི་ལུ་དམིགས་ཏེ་ ཁོང་རའི་ཕྱོགས་
གྲུབ་དང་ཁྱད་ཚོས་རྩ་ ཚོགས་རྒྱུན་སྤྱར་མི་རྩ་ལུ་ བཤད་དེ་སྤྱབ་ནི་
ལུ་འགོ་འདྲེན་འཐབ་པའི་ལས་རིམ་རྩ་ལུ་གོ།
- ༢.༡.༤ “བཅག་འཕུའི་བདེ་སྤྱང་འགོ་འདྲེན་སྤྱི་བྱབ་” ཟེར་མི་འདི་ བཅག་
འཕུའི་བདེ་སྤྱང་འགོ་འདྲེན་དོན་ལས་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་
སྡེ་དང་ འབྲུག་གི་བསྟན་སྤྱང་དམག་སྡེ་ ཡང་ན་ བདེ་སྤྱང་ལས་སྡེ་
གཞན་རྩ་གི་སྤྱི་བྱབ་ཀྱིས་བསྐྱོ་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་འགོ་དཔོན་
ཅིག་ལུ་གོ།

- 2.1.6 “Election Period” means the period beginning on the day of issue of notification and ending with the declaration of results;
- 2.1.7 “Election Representative” means the person appointed by a Political Party or Candidate in each *Demkhong* to represent the Political Party or Candidate at various stages of the electoral process so as to satisfy themselves that the election is free and fair;
- 2.1.8 “Electoral Laws” means the Election Act of the Kingdom of Bhutan, 2008, Public Election Fund Act of the Kingdom of Bhutan, 2008 and National Referendum Act of the Kingdom of Bhutan, 2008 and all Rules and Regulations made there-under;

- ༢.༡.༥ “ལྷན་ཚོགས་” ཟེར་མི་འདི་ ཅ་ཁྲིམས་ཆེན་མོའི་ཅ་ཆན་༢༤ ནང་
 འཁྲིལ་གཞི་བཙུགས་ཡོད་པའི་ འབྲུག་གི་བཙག་འཐུ་ལྷན་ཚོགས་
 ལུ་གོ།
- ༢.༡.༦ “བཙག་འཐུའི་དུས་ལུན་” ཟེར་མི་འདི་ བཙག་འཐུའི་དོན་ལུ་ བན་
 འཕྲིན་སྒྲེལ་བའི་ཉིམ་ལས་འགོ་བཟུང་ གྲུབ་འབྲས་བཏོན་ཏེ་
 མཚུག་བསྐྱ་བའི་དུས་ལུན་ལུ་གོ།
- ༢.༡.༧ “བཙག་འཐུའི་ངོ་ཆབ་” ཟེར་མི་འདི་ བཙག་འཐུ་འདི་རང་མོས་དང་
 རྣམ་དག་ཨིནམ་ལུ་ ཡིད་ཆེས་བསྐྱེད་ཚུགས་ཐབས་དོན་ལས་
 བཙག་འཐུ་དང་འབྲེལ་བའི་བྱ་རིམ་གྱི་གནས་རིམ་སྒྲ་ཚོགས་ནང་
 སྲིད་དོན་ཚོགས་པ་དང་འདེམས་ངོ་ཚུ་གིས་ འདེམས་ཁོངས་རེ་རེ་
 རང་ལུ་མི་ངོ་རེ་ ཁོང་གི་ངོ་ཆབ་འབད་ བསྐྱོ་བཞག་འབད་བའི་མི་ངོ་
 ལུ་གོ།
- ༢.༡.༨ “བཙག་འཐུ་དང་འབྲེལ་བའི་ཁྲིམས་ལུགས་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་
 གི་བཙག་འཐུའི་བཙའ་ཁྲིམས་༢༠༠༢ཅན་མ། འབྲུག་གི་མི་དམངས་
 བཙག་འཐུའི་མ་དདུལ་བཙའ་ཁྲིམས་༢༠༠༢ཅན་མ། འབྲུག་གི་རྒྱལ་
 ཡོངས་འོས་འདེམས་བཙའ་ཁྲིམས་༢༠༠༢ཅན་མ་ དེ་ལས་འདི་འོག་
 བཟུམས་ཡོད་པའི་ བཙའ་ཡིག་དང་སྒྲིགས་གཞི་ཆ་མཉམ་ལུ་གོ།

- 2.1.9 “Election Security Liaison Officer” means a senior officer of the Royal Bhutan Police nominated under these Rules to liaise with the Election Commission, RBP, RBA and any other security agencies;
- 2.1.10 “Election Security Officer” means a Superintendent of Police, Commander of RBA or Focal Officers appointed by the RBP or RBA as Election Security Officers and detailed on election security duty in the respective Dzongkhags;
- 2.1.11 “Election Security Personnel” means the personnel of RBP, RBA and any other election security agencies deployed on election security duty under these Rules;
- 2.1.12 “Electronic Voting Machines” or “(EVM)” means the machine or apparatus used for recording votes as defined in the Election Act of the Kingdom of Bhutan, 2008;

༢.༡.༩ “བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན” ཟེར་མི་འདི་
 ལྷན་ཚོགས་དང་རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་ འབྲུག་གི་བསྟན་
 སྲུང་དམག་སྡེ་ དེ་ལས་གཞན་བདེ་སྲུང་གི་ལས་སྡེ་ཚུ་དང་གཅིག་
 གར་འབྲེལ་བ་འཐབ་ནི་དོན་ལས་ བཅའ་ཡིག་འདི་འོག་བསྐྱོ་བཞག་
 འབད་ཡོད་པའི་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེའི་འགོ་དཔོན་
 གོང་མ་ཅིག་ལུ་གོ།

༢.༡.༡༠ “བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་དཔོན” ཟེར་མི་འདི་ འབྲེལ་ཡོད་ཚེང་
 འག་ནང་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་ ཡང་ན་ འབྲུག་གི་
 བསྟན་སྲུང་དམག་སྡེ་གིས་ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་དོན་ལས་ བསྐྱོ་
 བཞག་འབད་ཡོད་པའི་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེའི་ཆ་འོག་
 འགྲུ་བདག་ ཡང་ན་ འབྲུག་གི་བསྟན་སྲུང་དམག་སྡེའི་འགྲུ་
 བདག་ ཡང་ན་ མཉམ་འབྲེལ་འགོ་དཔོན་ལུ་གོ།

༢.༡.༡༡ “བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་ལས་བྱེད་པ་” ཟེར་མི་འདི་ བཙག་འཐུའི་
 བདེ་སྲུང་ལཱ་འགན་དོན་ལས་ བཅའ་ཡིག་འདི་འོག་བསྐྱོ་བཞག་
 འབད་ཡོད་པའི་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་ ཡང་ན་ འབྲུག་
 གི་བསྟན་སྲུང་དམག་སྡེ་ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་ལས་སྡེ་གཞན་གྱི་
 ལས་བྱེད་པ་ཚུ་ལུ་གོ།

༢.༡.༡༢ “ཚོགས་རྒྱུན་འཁུལ་ཆས་” ཡང་ན་ “ཨི་ཐི་ཨེམ་” ཟེར་མི་འདི་
 འབྲུག་གི་བཙག་འཐུའི་བཅའ་ཁྲིམས་༢༠༠༥་ཅན་མའི་ནང་ ཚོགས་
 རྒྱུན་ལེན་ནི་དོན་ལས་བཀོད་ཡོད་པའི་འཁུལ་ཆས་ ཡང་ན་ མཁོ་
 ཆས་འདི་ལུ་གོ།

- 2.1.13 “Nomination” means the process wherein the person desirous of contesting election files his/her papers as a Candidate;
- 2.1.14 “Observer” means a National Observer or an International Observer who is duly appointed by the Commission to observe the various stages of the electoral processes to ensure free and fair elections;
- 2.1.15 “Polling” means the process of casting votes at the Polling Booth;
- 2.1.16 “Polling Booth” means an enclosure made for voters to enable them to cast their vote in secrecy at any elections to Parliament or Local Governments or National Referendums;
- 2.1.17 “Polling Officer” means the election officer designated to assist the Presiding Officer in conducting the polls;
- 2.1.18 “Polling Personnel” means the Presiding Officer and the Polling Officers designated to assist him/her during the day of poll;

- ༢.༡.༡༣ “གདམ་ངོ་བོ་ཉེན་ནི” ཟེར་མི་འདི་ བཙག་འཕུའི་ནང་ རོ་འགན་
འབད་ནི་གི་རེ་འདོད་ཡོད་པའི་མི་ངོ་ཅིག་གིས་ ཁོ་རའི་ཡིག་ཆ་ཚུ་
ཐུལ་བའི་བྱ་སྒྲུའི་རིམ་པ་ལུ་གོ།
- ༢.༡.༡༤ “བལྟ་རྟོག་པ་” ཟེར་མི་འདི་ བཙག་འཕུ་དང་འབྲེལ་བའི་བྱ་སྒྲུའི་
གནས་རིམ་སྒྲ་ཚོགས་ཆུ་ རང་མོས་དང་ནམ་དག་གི་ཐོག་ངེས་
བདེན་བཟོ་ཐབས་ལུ་ ལྟ་རྟོག་འབད་ནི་དོན་ལས་ བཙག་འཕུ་ལྟན་
ཚོགས་ཀྱིས་བསྐོ་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་ རྒྱལ་ཡོངས་དང་རྒྱལ་སྤྱི་
བལྟ་རྟོག་པ་ལུ་གོ།
- ༢.༡.༡༥ “ཚོགས་རྒྱན་འགོ་འདྲེན་” ཟེར་མི་འདི་ ཚོགས་རྒྱན་ས་ཁོངས་ནང་
ཚོགས་རྒྱན་བཙུགས་ནིའི་བྱ་སྒྲུའི་རིམ་པ་ཆུ་ལུ་གོ།
- ༢.༡.༡༦ “ཚོགས་རྒྱན་ས་གོ་” ཟེར་མི་འདི་ སྤྱི་ཚོགས་ ཡང་ན་ ས་གནས་
གཞུང་དང་ རྒྱལ་ཡོངས་འོས་འདེམས་ཆུ་གི་དོན་ལུ་ ཚོགས་རྒྱན་
སྐྱེ་མི་ཚུ་གིས་ གསང་བའི་ཐོག་ལས་ ཚོགས་རྒྱན་བཙུགས་
ཚུགས་པ་བཟོ་ཡོད་པའི་ས་གོ་ལུ་གོ།
- ༢.༡.༡༧ “ཚོགས་རྒྱན་འགོ་དཔོན་” ཟེར་མི་འདི་ ཚོགས་རྒྱན་འགོ་འདྲེན་
འཐབ་སྐབས་ སྤེ་ཁྱིད་འགོ་དཔོན་ལུ་མཉམ་རུབ་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་
བསྐོ་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་ བཙག་འཕུའི་འགོ་དཔོན་ལུ་གོ།
- ༢.༡.༡༨ “ཚོགས་རྒྱན་ལས་བྱེད་པ་” ཟེར་མི་འདི་ སྤེ་ཁྱིད་འགོ་དཔོན་དང་
བཙག་འཕུའི་ཉི་མར་ ཁོ་ལུ་ཆ་རོགས་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ བསྐོ་
བཞག་འབད་ཡོད་པའི་ ཚོགས་རྒྱན་འགོ་དཔོན་ཆུ་ལུ་གོ།

- 2.1.19 “Polling Representative” means a person appointed by a Political Party or Candidate to represent the party or Candidate during polling;
- 2.1.20 “Polling Station” means the area where polling takes place and a Polling Station can have one or more Polling Booths;
- 2.1.21 “Presiding Officer” means the person in charge of the Polling Station with authority to take decisions for the Polling Station within his/her jurisdiction;
- 2.1.22 “Returning Officer” means the person, appointed by the Commission, responsible for accepting and scrutinizing nomination papers, conducting, supervising and declaring the result of an election for the *Demkhong* or *Demkhongs* under his/her jurisdiction;
- 2.1.23 “Scrutiny” means the process by which the Returning Officer examines the nomination papers filed to see if the Candidates are eligible to contest the election; and

- ༢.༡.༡༩ “ཚོགས་རྒྱལ་རྒྱུ་ལོ་ལོ་” ཟེར་མི་འདི་ ཚོགས་རྒྱལ་བཙུགས་པའི་
 སྐབས་ལུ་ སྤྱི་དོན་ཚོགས་པ་དང་ འདེམས་རྒྱུ་གིས་ ཁོང་རའི་
 རྒྱུ་ལོ་ལོ་ལོ་ བསྐྱོ་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་མི་རྩིས་ལུ་གོ།
- ༢.༡.༢༠ “ཚོགས་རྒྱལ་སྤྱི་ལོ་ལོ་” ཟེར་མི་འདི་ ཚོགས་རྒྱལ་བཙུགས་སའི་སྤྱི་
 གནས་ལུ་གོ། ཚོགས་རྒྱལ་སྤྱི་ལོ་ལོ་ལོ་གི་ནང་ཚོགས་རྒྱལ་སྤྱི་
 གོ་གཅིག་ ཡང་ན་ དེ་ལས་ལྷག་པ་འབད་འོང།
- ༢.༡.༢༡ “སྤྱི་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་” ཟེར་མི་འདི་ ཚོགས་རྒྱལ་སྤྱི་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་གི་སྤྱི་
 ཚུ་གི་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ ཁོ་མོ་ལུ་ཚོགས་རྒྱལ་སྤྱི་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་
 ཁོ་མོ་རའི་དབང་བྱུང་དང་འབྲེལ་བའི་གོ་སྐབས་ཐག་བཅད་ནི་ལོ་ལོ་ལོ་
 ཚུ་ཡོད།
- ༢.༡.༢༢ “རྒྱུ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་” ཟེར་མི་འདི་ ཁོ་རའི་དབང་བྱུང་འོག་ལུ་
 ཡོད་པའི་འདེམས་སྤྱི་ལོ་ལོ་ ཡང་ན་ འདེམས་སྤྱི་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་
 གནས་རྒྱུ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ དབྱེ་ཞིབ་འབད་ནི་
 བཅག་འཐུ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ ལྷ་རྒྱུ་ལོ་ལོ་ལོ་ དེ་ལས་
 གྲུབ་འབྲས་གསལ་བསྐྱུགས་འབད་ནི་ལོ་ལོ་ལོ་ འགན་ཁག་དོན་ལུ་
 བཅག་འཐུ་ལྷ་རྒྱུ་ཚོགས་ཀྱིས་བསྐྱོ་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་མི་རྩིས་
 ལུ་གོ།
- ༢.༡.༢༣ “བརྒྱུ་ལོ་ལོ་” ཟེར་མི་འདི་ རྒྱུ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་
 རྒྱུ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ བརྒྱུ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་
 བཅག་འཐུ་ནང་དོ་འགན་འབད་ནི་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་ལོ་
 བའི་བྱ་སྤྱོད་རིམ་པ་ལུ་གོ།

- 2.1.24 The words importing the singular number shall include the plural number and *vice versa*.

3. Security and Safety in Elections

- 3.1 These Rules shall provide for security and safety during elections by ensuring that:
- 3.1.1 the system and procedures are safe and secure for efficient and effective organisation of elections including the nomination process;
 - 3.1.2 the timings for campaigning by all Parties and Candidates and the conduct of the Common Forum for Parties and Candidates are free, fair, lawful and safe;
 - 3.1.3 there is no intimidation of voters, election officers and Candidates;
 - 3.1.4 security and property of citizens during the campaign and polling are not at risk;
 - 3.1.5 security coverage for Candidates as approved by the Chief Election Commissioner during the election period, is provided;

༣.༡.༣༥ གཅིག་ཚིག་ལུ་བཀོད་ཡོད་པའི་ཚིག་དོན་ཚུ་ མང་ཚིག་ལུ་གོ་དགོཔ་
དང་ མང་ཚིག་ལུ་བཀོད་ཡོད་པའི་ཚིག་དོན་ཚུ་ གཅིག་ཚིག་ལུ་ཡང་
གོ་དགོ།

༣. བཅག་འཕྱུའི་བདེ་སྤང་དང་ཉེན་སྤང་།

༣.༡ བཅའ་ཡིག་འདི་གིས་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་དེས་བདེན་བཟོ་ཐོག་ལས་ བཅག་
འཕྱུའི་སྐབས་བདེ་སྤང་དང་ཉེན་སྤང་ཅན་ཡོད་པ་བཟོ་དགོ།

༣.༡.༡ ལམ་ལུགས་དང་བྱ་སྒྲུའི་རིམ་པ་ཚུ་ གནམ་ངོ་བོ་དོན་ནི་བྱ་རིམ་ཚུ་
ཅིས་ཏེ་ བཅ་ཅུས་དང་ འཛོན་སྤངས་ཆེ་བའི་བཅག་འཕྱུ་འགོ་འདྲན་
དོན་ལས་ ཉེན་ཁག་མེད་པ་དང་ ཉེན་སྤང་ཅན་ཡོད་པ།

༣.༡.༢ སྤྱད་དོན་ཚོགས་པ་དང་འདེམས་ངོ་ཆ་མཉམ་གྱིས་ བསྐྱལ་བསྐྱགས་
ཀྱི་དུས་ཚོད་ཚུ་དང་ སྤྱད་དོན་ཚོགས་པ་དང་ འདེམས་ངོ་ཆུའི་དོན་
ལུ་ སྤྱི་སྤྱོམ་འཛོམས་འདྲུའི་འགོ་འདྲེན་འདི་ རང་མོས་དང་ནམ་
དག་ཐོག་ ཁྲིམས་མཐུན་དང་ཉེན་སྤང་ཡོད་པ།

༣.༡.༣ ཚོགས་རྒྱུ་སྐྱུ་མི་དང་འདེམས་ངོ་ཆུ་ལུ་ འཛིགས་སྐྱག་སྒྲོན་ནི་
མེད་པ།

༣.༡.༤ བསྐྱལ་བསྐྱགས་དང་ཚོགས་རྒྱུ་བཅུགས་སྐབས་ བདེ་སྤང་དང་མི་
སེར་གྱི་རྒྱ་དངོས་ལུ་ཉེན་ཁ་མེད་པ།

༣.༡.༥ བཅག་འཕྱུའི་དུས་ཡུན་སྐབས་ བཅག་འཕྱུ་ལྟན་འཛིན་སྤྱི་བྱུང་གིས་
གནང་བ་དང་འཁྲིལ་ འདེམས་ངོ་ཆུའི་དོན་ལུ་ སྤང་རྒྱུ་བཅུགས་
ནི།

- 3.1.6 security coverage to Electoral Officers including Polling Personnel during election is provided;
 - 3.1.7 peace, law and order around the Polling Stations and Counting Centres is maintained;
 - 3.1.8 election materials are guarded against theft, destruction or fraud at Polling Stations and Counting Centres and during their transportation;
 - 3.1.9 any Restraining Order issued by the Commission is enforced; and
 - 3.1.10 the lawful directives of the Election Authorities at Dzongkhag, Constituencies and Polling Stations levels requiring the Election Security personnel to detain or arrest any person are carried out.
- 3.2 The Political Parties or Candidates shall conduct themselves in a manner becoming of a contestant for leadership position and refrain from causing any incidence of lawlessness and disruption of peace during elections, deliberately and intentionally.

3.1.6 བཙག་འཕུའི་དུས་ཡུན་སྐབས་ ཚྲིག་སྐྱོད་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་བཙུག་ཏེ་
བཙག་འཕུའི་འགོ་དཔོན་ཚུ་ལུ་སྤྱད་ཀྱང་བཙག་ས་ནི།

3.1.7 ཚྲིག་སྐྱོད་ས་ཁོངས་དང་གངས་ཅིས་ལྷོ་བའི་མཐའ་སྐྱོད་ལུ་ ཞི་
བདེ་དང་སྤྱི་ག་དང་ཁྲིམས་ཡོད་པ།

3.1.8 ཚྲིག་སྐྱོད་ས་ཁོངས་དང་ གངས་ཅིས་ལྷོ་བ་ དེ་ལས་ སྤྱི་
འདྲེན་འབད་བའི་སྐབས་ལུ་ བཙག་འཕུའི་མཁོ་ཆས་ཚུ་ ཡར་
བརྒྱུ་ དང་ མེད་པ་བཏང་ནི་ གཤམ་ཚུ་འབད་ནི་ཚུ་ལས་སྤྱད་
དགོ་པ།

3.1.9 བཙག་འཕུ་ལྷན་ཚྲིག་གིས་བྱེད་སྤྱོད་འབད་བའི་བཀག་དམ་
བཀག་ཀྱང་བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་ནི།

3.1.10 རྫོང་ཁག་དང་ འདེམས་ཁོངས་ དེ་ལས་ཚྲིག་སྐྱོད་ས་ཁོངས་གི་
གནས་ཚད་ལུ་ བཙག་འཕུའི་བདེ་སྤྱད་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་གིས་ མི་རྒྱ་
ཅིག་ རོ་དམ་འོག་བཞག་ནི་ ཡང་ན་ འདྲེན་བཟུང་འབད་ནི་ལུ་
བཙག་འཕུའི་དབང་འདྲེན་ཚུ་གི་ ཁྲིམས་མཐུན་བཀོད་ཀྱང་ཚུ་
བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་ནི།

3.2 སྤྱི་དོན་ཚྲིག་ས་པ་ ཡང་ན་ འདེམས་རྒྱ་གིས་ འགོ་བཙུག་པའི་གནས་ཚད་
གི་རོ་འགན་འབད་དེ་ ཁྲིམས་འགལ་གི་འབྱུང་རྐྱེན་ཚུ་མ་འབད་བར་ བཙག་
འཕུའི་སྐབས་གི་ཞི་བདེ་ལུ་ ཤེས་བཞིན་བསམ་བཞིན་གི་ བར་ཆད་མེད་པའི་
ཀུན་སྤྱོད་སྤྱི་ག་དགོ།

- 3.3 The Political Parties or Candidates shall mandatorily brief and remind their members, supporters, workers and representatives to abide by the laws and refrain from causing any incidence of lawlessness and disruption of peace during elections, deliberately and intentionally.

4. Royal Bhutan Police

- 4.1 The Royal Bhutan Police shall be fully responsible for ensuring the safety and security of all elections conducted in Bhutan under the Election Act.
- 4.2 The Royal Bhutan Police shall designate one senior officer at the Royal Bhutan Police Headquarters as the Chief Election Security Coordinator responsible for coordination and provision of security during elections held under the Election Act.
- 4.3 All officers and personnel on election security duty shall be governed by these Rules and the Election Act.

༣.༣ སྲིད་དོན་ཚོགས་པ་ ཡང་ན་ འདེམས་ངོ་ཚུ་གིས་ རང་སོའི་འཕུས་མི་ རྒྱབ་
 སྐྱོར་པ་ ལས་བྱེད་པ་ དེལས་ རོཝ་བ་ཚུ་ ཁྲིམས་ལུགས་གནས་བཅུག་སྟེ་
 ཁྲིམས་འགལ་གྱི་འབྲུང་རྒྱུ་ཚུ་འབད་མ་བཅུག་པར་ བཙག་འཐུའི་སྐབས་གྱི་
 བཞི་བདེ་ལུ་ ཤེས་བཞིན་བསམ་བཞིན་གྱི་ བར་ཆད་མེད་བརྒྱབ་ནི་མེད་པའི་
 ཁ་བཀོད་བརྒྱབ་དགོས་དང་ དྲན་གསོ་འབད་དགོ་པའི་འགན་དབང་འབག་
 དགོ།

༤. རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྟེ།

༤.༡ འབྲུག་གི་བཙག་འཐུའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ འབྲུག་ལུ་བཙག་འཐུ་ཆ་
 མཉམ་ཉེན་སྲུང་ཅན་དང་ བདེ་སྲུང་ངེས་བདེན་ཐོག་འགོ་འདྲེན་འཐབ་ནིའི་
 འགན་ཁག་ཤིལ་བུ་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྟེ་ལུ་ཕོག་པ་ཨིན།

༤.༢ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྟེ་གིས་ བཙག་འཐུའི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་
 བཙག་འཐུའི་སྐབས་འགོ་འདྲེན་དང་ བདེ་སྲུང་མཉམ་འབྲེལ་གྱི་འགན་ཁུར་
 འབག་ནི་དོན་ལུ་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྟེའི་ཡིག་ཆ་དང་ལྟེ་བ་ལས་
 འགོ་དཔོན་གོང་མ་གཅིག་ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་འདྲེན་སྤྱི་བྱབ་འབད་
 བསྐྱོ་བཞག་འབད་དགོ།

༤.༣ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་གི་འགན་ཁུར་ཐོག་ཡོད་པའི་འགོ་དཔོན་དང་ ལས་
 བྱེད་པ་ཆ་མཉམ་ བཅའ་ཡིག་འདི་དང་ འབྲུག་གི་བཙག་འཐུའི་བཅའ་ཁྲིམས་
 ཀྲིས་དབང་ནི་ཨིན།

- 4.4 The Chief Election Security Coordinator and Election Security Liaison Officer shall work in close consultation with the Commission and any other security agencies to ensure safe elections.
- 4.5 All acts of the Superintendents of Police of Dzongkhags shall, during an election, be coordinated by the Chief Election Security Coordinator.

5. Election Security Personnel

- 5.1 The Royal Bhutan Police shall ensure that adequate number of personnel is deployed on election duty to prevent and manage any election related security incidences, threats and situations at any place and time.
- 5.2 The Commission, in order to supplement the shortage of personnel for election security, may requisition the services of the Royal Bhutan Army.

༤.༤ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་འདྲེན་གྱི་བྱ་བ་དང་ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འབྲེལ་
འཛིན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ བཙག་འཐུ་ལྷན་ཚོགས་དང་གཅིག་ཁར་མཉམ་འབྲེལ་
གི་ཐོག་ལུ་འབད་དགོ།

༤.༥ རྫོང་ཁག་ཚུ་ནང་ཡོད་པའི་ཁྲིམས་སྲུང་འགག་སྡེའི་ཆ་འོག་མགུ་བདག་གི་ལས་
དོན་ཆ་མཉམ་ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་འདྲེན་གྱི་བྱ་བ་འདི་གིས་ འགོ་
འདྲེན་འཐབ་དགོཔ་ཨིན།

༥. བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་ལས་བྱེད་པ།

༥.༡ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ བཙག་འཐུའི་དོན་ལས་ བདེ་སྲུང་དང་
འབྲེལ་བའི་བྱ་སྒྲུབས་མ་བདེཝ་དང་ གནས་སྒྲུངས་ཚུ་བཀག་ནི་དང་འཛིན་
སྐྱོང་གི་དོན་ལས་ ས་གནས་དང་དུས་ཚོད་གང་རུང་གི་སྐབས་ བདེ་སྲུང་ལས་
བྱེད་པ་གི་ཁ་གངས་ཚུ་ ལངས་འབད་གཡོག་བཀོལ་ཡོད་པ་ངེས་བདེན་བཟོ་
དགོ།

༥.༢ རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལུ་ ཁྲིམས་སྲུང་འགག་པ་ཉུང་སྲུ་ཅིག་ལས་མེད་པ་དང་ རྫོང་
ཕྲག་ལས་ལྷག་པའི་ ཚོགས་རྒྱུ་ས་ཁོངས་ཚུ་ནང་ བཙག་འཐུའི་ལས་རིམ་
ཚུ་ ཉེན་སྲུང་ཅན་དང་རང་མོས་ནཱ་དག་གི་ཐོག་ འགོ་འདྲེན་དོན་ལས་བྱ་བ་
དགོཔ་ལུ་ ལས་བྱེད་པ་ལང་མི་རྒྱགས་ནི་ཨིནས་ལས་ ལྷན་ཚོགས་གིས་ཐག་
པོའི་དམག་སྡེ་ལུ་བ་བཀོད་དགོ།

- 5.3 The RBA, in case of Section 5.2, shall designate one senior officer at the RBA Headquarters as the Chief Election Security Coordinator (RBA) to be responsible for coordination and provision of security in the designated areas during elections held under the Election Act.
- 5.4 The direct command and control of personnel deployed on election duty shall, under the general superintendence of the Chief Election Security Coordinator, rest with the respective RBA Commanders and Superintendents of Police.

6. Conflict of Interests

- 6.1 The Royal Bhutan Police shall, to avoid conflict of interests, ensure that security personnel are not deployed in the respective Dzongkhags in which they are registered as Voters.

7. Role of Security Officers during Elections

- 7.1 The role of the Election Security Liaison Officer shall be to provide security during elections through:

4.3 རོན་ཚན་4.2 གི་ཐད་ འབྲུག་གི་བསྟན་སྲུང་དམག་སྡེ་གིས་ ཡིག་ཚང་ལྟེ་བ་
ལས་ འགོ་དཔོན་གོང་མ་ཅིག་ བཙག་འཐུའི་བཅའ་ཁྲིམས་འོག་ འགོ་འདྲེན་
འཐབ་པའི་བཙག་འཐུའི་སྐབས་ རོས་འཛིན་འབད་ཡོད་པའི་ས་གནས་ཀྱི་
མཉམ་འབྲེལ་དང་ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་བྱིན་ཐབས་ལུ་ བཙག་འཐུའི་བདེ་
སྲུང་འགོ་འདྲེན་སྤྱི་ཁྱབ་ བསྐྱོ་བཞག་འབད་གོ།

4.4 བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་གི་རོན་ལུ་གཡོག་བཀོལ་ཡོད་པའི་ འབྲུག་གི་བསྟན་
སྲུང་དམག་སྡེ་དང་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གཉིས་ཆ་རའི་ལས་བྱེད་པ་
ཚུ་གི་བཀོད་རྒྱ་དང་ཚད་འཛིན་གི་འགན་ཁག་འདི་ འབྲེལ་ཡོད་དམག་སྡེ་གི་
མགུ་བདག་དང་ འགག་པའི་ཆ་འོག་མགུ་བདག་ལུ་ཕོག་པ་ཨིན། ཨིན་རུང་
བཙག་འཐུའི་ བདེ་སྲུང་གི་ལཱ་ཚུ་ རྒྱལ་མཐུན་ཐོག་འགྱུ་ཞི་དང་ འགོ་འདྲེན་
ལེགས་ཤོམ་འཐབ་རྒྱལ་ས་ནིའི་རོན་ལུ་ ལས་སྡེ་གཉིས་ཀྱིས་མཉམ་འབྲེལ་
ལེགས་ཤོམ་འཐབ་དགོ།

6. ཁེ་ཕན་ལྷན་སྦྲེན།

6.1 རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ ཁེ་ཕན་ལྷན་སྦྲེན་སྲང་ཐབས་ལུ་ བདེ་
སྲུང་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་ ཚོགས་རྒྱུ་སྦྱར་མི་འབད་ཐོ་བཀོད་འབད་སའི་ འབྲེལ་
ཡོད་རྫོང་ཁག་ཚུ་ནང་གཏང་ནི་མེད་པ་ངེས་བདེན་བཟོ་དགོ།

7. བཙག་འཐུའི་སྐབས་བདེ་སྲུང་འགོ་དཔོན་ཚུའི་ལས་འགན།

7.1 བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འབྲེལ་འཛིན་འགོ་དཔོན་གི་ལས་འགན་འདི་ གཤམ་
འཁོད་ཐོག་ བཙག་འཐུའི་སྐབས་ བདེ་སྲུང་ཡོད་པ་བཟོ་ནི་འདི་ཡང་

- 7.1.1 liaising between Commission, RBP, RBA and other security agencies;
 - 7.1.2 disseminating security related information to the Chief Election Security Coordinators; and
 - 7.1.3 reporting to the Commission on all aspects of security measures during elections.
- 7.2 The Chief Election Security Coordinator shall have overall responsibility for the respective security forces and work out the requirements for the election security as follows:
 - 7.2.1 coordinate manpower, logistics, transport, communication and equipment of the Divisions of the RBP, RBA and other security agencies in the Dzongkhags;
 - 7.2.2 brief the officers on their roles and responsibilities during elections; and
 - 7.2.3 ensure that the personnel are adequately trained in personal security and election security.
- 7.3 An Election Security Officer shall be responsible to:
 - 7.3.1 plan for transport and logistics in advance;

- ལ.༡.༡ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་ འབྲུག་གི་བསྟན་སྲུང་དམག་སྡེ་
དང་ ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་བར་ན་འབྲེལ་བ་འབབ་ནི།
- ལ.༡.༢ བཙག་འཐུའི་འགོ་འདྲན་སྤྱི་ཁབ་ཚུ་ལུ་ བདེ་སྲུང་དང་འབྲེལ་བའི་
བདེ་དོན་ཚུ་ ཁབ་སྤེལ་འབད་ནི།
- ལ.༡.༣ བཙག་འཐུའི་སྐབས་བདེ་སྲུང་སྐོར་ ལྷན་ཚོགས་ལུ་སྟན་ཞུ་འབད་ནི།
- ལ.༢ བཙག་འཐུའི་འགོ་འདྲན་སྤྱི་ཁབ་ལུ་ འབྲེལ་ཡོད་བདེ་སྲུང་དམག་སྡེ་གི་ སྤྱིར་
བཏང་འགན་ཁུར་འབག་དགོཔ་དང་ གཤམ་འཁོད་བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་གི་
དགོས་མཁོ་ཚུ་ཡང་ག་སྤྱིག་འབད་དགོ།
- ལ.༢.༡ རྫོང་ཁག་སོ་སོའི་ནང་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་ འབྲུག་གི་
བསྟན་སྲུང་དམག་སྡེ་ བདེ་སྲུང་ལས་སྡེ་གཞན་ཚུའི་མི་སྡེ་བས་
མཐུན་ཁྱེན་ སྤྱིལ་འདྲན་ བརྒྱན་འབྲེལ་ འཕུལ་ཆས་ ཀྱི་
མཉམ་འབྲེལ་འབད་ནི།
- ལ.༢.༢ བཙག་འཐུའི་སྐབས་ འགོ་དཔོན་ཚུ་ལུ་ ཁོང་རའི་ལས་འགན་སྐོར་
གསལ་བཤད་འབད་ནི།
- ལ.༢.༣ ལས་བྱེད་ཚུ་ལུ་ རང་སེའི་བདེ་སྲུང་དང་བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་དོན་
ལས་ སྤྱོད་བདེ་ཕྱིན་ཡོད་པ་ངེས་བདེན་བཟོ་དགོ།
- ལ.༣ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་དཔོན་གྱིས་ གཤམ་འཁོད་ཀྱི་འགན་ཁུར་འབག་
དགོཔ་ཡོད་མི་ཚུ་ཡང་
- ལ.༣.༡ སྤྱ་གོང་ལས་སྤྱིལ་འདྲན་དང་མཐུན་ཁྱེན་ཚུ་གི་ལས་འཆར་སྤྱིག་ནི།

- 7.3.2 share intelligence reports with the Chief Election Security Coordinator; and
 - 7.3.3 conduct sensitivity and threat analysis of a Polling Station with the Chief Election Security Officer.
- 7.4 An Assistant Election Security Officer shall be responsible to:
 - 7.4.1 command and control all uniformed personnel under his/her command;
 - 7.4.2 brief the Election Security Officer on the law and order situation in the area of responsibility;
 - 7.4.3 share intelligence reports with the Election Security Officer;
 - 7.4.4 deploy security personnel in the Polling Stations; and
 - 7.4.5 brief and debrief all the officers and personnel under his/her command.
- 7.5 The line of command for election security shall be as graphically represented in Annexures A & B of these Rules.

ལ.༣.༢ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་འདྲེན་གྱི་བྱ་ལུ་ གསང་བའི་སྙན་ལུ་
ཚུའི་བཞེས་པ་འབད་ནི།

ལ.༣.༣ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་འདྲེན་གྱི་བྱ་དང་གཅིག་ཁར་ ཚོགས་
རྒྱུན་ས་ཁོངས་འདི་ལུ་ ཉེན་ཚར་དང་ཉེན་ཁའི་གནས་སྤངས་དབྱེ་
དཔྱད་འབད་ནི།

ལ.༤ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་ལས་རོགས་འགོ་དཔོན་གྱིས་ གཤམ་འཁོད་ཀྱི་འགན་
ཁུར་འབག་དགོཔ་ཡོད་མི་ཚུ་ཡང་

ལ.༤.༡ ཁོ་/མོ་རའི་འོག་ལུ་སྒྲིག་བགོ་ཅན་གྱི་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་ལུ་བཀོད་རྒྱ་དང་
དམ་འཛིན་འབད་ནི།

ལ.༤.༢ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་དཔོན་ཚུ་ལུ་ འགན་ཁུར་གྱི་མངའ་
ཁོངས་ནང་ སྒྲིག་དང་ཁྲིམས་ཀྱི་གནས་སྤངས་སྒྲོར་གསལ་ཁུ་ཕུལ་
ནི།

ལ.༤.༣ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་དཔོན་ལུ་ གསང་བའི་སྙན་ལུ་ཚུའི་བཞེ་
ས་པ་འབད་ནི།

ལ.༤.༤ ཚོགས་རྒྱུན་ས་ཁོངས་ཚུའི་ནང་ བདེ་སྲུང་ལས་བྱེད་པ་བཅུགས་ནི།

ལ.༤.༥ ཁོ་/མོ་རའི་བཀོད་བྱ་ལུ་ཡོད་པའི་འགོ་དཔོན་དང་ལས་བྱེད་པ་
ཚམ་ཉམ་ལུ་ གསལ་བཤད་དང་ ཁ་བཀོད་བྱིན་དགོ།

ལ.༥ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་གི་བཀོད་རྒྱའི་གནད་དོན་འདི་ བཅའ་ཡིག་འདི་གི་
ཟུར་སྒྲགས་ ཀ་ དང་ ཁ ནང་ ཡོད་པའི་བཀོད་བྱམ་གསལ་སྟོན་འབད་དེ་
ཡོད།

8. Election Security Cell

- 8.1 The Election Security Officer shall, as deemed necessary for effective management of the election security, set up an Election Security Cell to coordinate and regulate the ground forces in every *Demkhong*.
- 8.2 The Cell shall also serve as the Control Room on the day of poll.
- 8.3 The Assistant Election Security Officer of the Cell shall report to the Election Security Officer and the Returning Officer on any untoward incidents.

9. Functions of the Election Security Cell

- 9.1 The primary function of the Election Security Cell shall be to:
 - 9.1.1 compile list of sensitive Polling Stations in the *Demkhongs* under its jurisdiction;
 - 9.1.2 plan manpower requirement, arms, communication sets, financial expenditures and transportation well in advance and submit to the Election Security Coordinator;
 - 9.1.3 make deployment plans according to the sensitivity of the polling area and Polling Station;

༤. བཅག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་གྲེ་ཕན།

༤.༡ འདེམས་ཁོངས་གར་ནང་ལུ་ བཅག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་ལས་རིམ་ཚུ་ འཛིན་
སྐྱོང་ལེགས་ཤོམ་འཐབ་རྩྭ་གས་ནིའི་དོན་ལུ་ ས་གནས་ཁར་བརྩྭ་གས་ཡོད་པའི་
སྲུང་སྐྱོབ་གྲེ་ཚན་གྱི་མཉམ་འབྲེལ་འབད་ནི་དང་ བདག་འཛིན་འཐབ་ནི་ལུ་
བཅག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་དཔོན་གྱིས་ བཅག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་གྲེ་ཕན་རེ་
དགོས་མཁོའི་འོས་འབབ་ཐོག་ གཞི་བརྩྭ་གས་འབད་དགོ།

༤.༢ བཅག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་གྲེ་ཕན་འདི་ བཅག་འཐུའི་ཉིམར་ ཚད་འཛིན་ལྟེ་བ་
འབད་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

༤.༣ ཚད་འཛིན་གྲེ་ཕན་གྱི་བཅག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་ལས་རྒྱ་གས་འགོ་དཔོན་གྱིས་ བྱ་
སྟབས་མ་བདེ་བའི་སྟན་ཉུ་ཚུ་ བཅག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་དཔོན་དང་ རོས་
ལེན་འགོ་དཔོན་ལུ་འབད་དགོ།

༥. བཅག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་གྲེ་ཕན་གྱི་བྱ་སྟོ།

༥.༡ བཅག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་གྲེ་ཕན་གྱི་བྱ་སྟོ་གཙོ་བོ་ཚུ་ཡང་

༥.༡.༡ འདིའི་དབང་བྱ་བ་འོག་ལུ་ཡོད་པའི་འདེམས་ཁོངས་ནང་གི་ ཚོགས་
རྒྱུ་ས་ཁོངས་ཉེན་ཅན་ཚུ་གི་ཐོ་ བསྐྱ་སྒྲིག་འབད་ནི།

༥.༡.༢ བདེ་སྲུང་གི་དོན་ལུ་དགོ་པའི་མི་སྟོབས་དང་ མཚོན་ཆ་ བརྟེན་གྱི་
མཁོ་ཆས་ སྐྱེལ་འབྲེན་གྱི་མཐུན་རྐྱེན་ཚུ་ སྤྲོ་གོང་ལས་འཆར་གཞི་
བཟོ་སྟེ་ བཅག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་དཔོན་ལུ་སྤྲོད་ནི།

༥.༡.༣ ཚོགས་རྒྱུ་ས་ཁོངས་གྱི་ཉེན་ཁ་དང་བསྐྱེད་ཉེ་ བདེ་སྲུང་ལས་བྱེད་པ་
སྤྲོད་ནིའི་འཆར་གཞི་བཟོ་ནི།

- 9.1.4 deploy security personnel in advance and sanitize places of polls classified as areas of high risk or threat; and
 - 9.1.5 give detailed briefing to the officers and personnel on election security duty regarding their duties and deployment.
- 9.2 The Election Security Cell during the day of poll shall:
 - 9.2.1 monitor the security arrangements during the poll;
 - 9.2.2 monitor events so that occurrences of violence and electoral malpractices are prevented;
 - 9.2.3 monitor security personnel deployment; and
 - 9.2.4 send reinforcements wherever required.

10. Gradation of Sensitivity of Polling Stations

- 10.1 The Royal Bhutan Police shall, in consultation with the Commission, at the onset of an election, based on the information available, grade the security risk and threat levels of an area as high, low or normal.

༩.༡.༤ ཉེན་སྲུང་དང་ཉེན་ཁག་ཆེན་ལུ་ རོས་འཛིན་འབད་བའི་ ཚོགས་རྒྱུན་
ས་ཁོངས་ནང་ བདེ་སྲུང་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་ སྤྱི་གོང་ལས་བཟུགས་ཐོག་
ས་གནས་ཚུ་བརྟག་ཞིབ་ཐོག་ཉེན་ཁག་མེད་པ་བཟོ་ནི།

༩.༡.༥ བཅག་འཕུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་དཔོན་དང་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་ལུ་ ཁོང་རའི་
ལས་འགན་དང་ འགན་ཁུར་གྱི་ས་ཁོངས་སྐོར་ གསལ་བཤད་ཁ་
གསལ་འབད་བྱིན་ནི།

༩.༢ ཚོགས་རྒྱུན་ཉིམ་དེ་ཁར་ བཅག་འཕུའི་བདེ་སྲུང་སྡེ་པ་གྱིས་

༩.༢.༡ ཚོགས་རྒྱུན་སྐབས་ བདེ་སྲུང་ལྷན་ཁྲིམས་ཀྱི་ལྷན་ཁྲིམས་འབད་ནི།

༩.༢.༢ རྒྱབ་སྐྱོད་དང་ བཅག་འཕུ་དང་འབྲེལ་བའི་ལོག་སྐྱོད་ཀྱི་ལཱ་རིགས་
འབྱུང་ནི་བཀག་ཐབས་ཀྱི་ལྷན་ཁྲིམས་འབད་ནི།

༩.༢.༣ འགག་སྡེ་སྐྱོད་ཡོད་མི་ལུ་ལྷན་ཁྲིམས་འབད་ནི།

༩.༢.༤ དགོས་མཁོ་དང་འབྲེལ་དཔྱད་རྒྱབ་གཏང་ནི།

༡༠. ཚོགས་རྒྱུན་ས་ཁོངས་ཚུ་གི་ཉེན་ཁའི་སྡེ་རིམ་དབྱེ་ནི།

༡༠.༡ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ ལྷན་ཚོགས་དང་གོས་བསྐྱུན་ཐོག་
འབྱོར་ཡོད་མི་བརྟ་དོན་དང་འབྲེལ་ བཅག་འཕུ་འགོ་བཟུགས་སྐབས་ ས་
གནས་ཚུ་ལུ་སྲུང་སྐྱོབས་ཀྱི་ཉེན་ཁ་དང་ ཉེན་འཚུབ་ཀྱི་གནས་ཚད་སྡེ་རིམ་ཚུ་
ཆེ་སུ་ རྒྱུ་སྤྱོད་ ཡང་ན་ མ་བདེ་མ་མེད་པ་ཚུ་ལུ་དབྱེ་དགོ།

- 10.2 The Royal Bhutan Police shall, in consultation with the Commission, determine the sensitivity of a Polling Station based on the following, among others:
- 10.2.1 past history of incidences of irregularities, violence or riots;
 - 10.2.2 prevailing law and order situation in a particular area;
 - 10.2.3 degree and intensity of political rivalries;
 - 10.2.4 proximity to the international borders; and
 - 10.2.5 Possibility of external threats or intimidation.
- 10.3 The Royal Bhutan Police shall, based on the gradation of the security risk of the Polling Stations, deploy election security personnel accordingly.

11. Issue of Arms

- 11.1 The Royal Bhutan Police shall ensure that the election security personnel on duty are appropriately armed and equipped.

10.2 རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ རྒྱན་ཚོགས་དང་གོས་བསྐྱེད་ཐོག་
གཤམ་གསལ་གྱི་གནད་དོན་ཚུ་དང་ གནམ་གནད་དོན་ཚུ་ལུ་གཞི་བཞག་སྡེ་
ཚོགས་རྒྱན་ས་ཁོངས་ཀྱི་ཉེན་ཁ་ཡོད་མེད་ཀྱི་སྡེ་རིམ་དབྱེ་དགོ།

10.2.1 རྒྱལ་མིན་དང་རྩལ་སྤྱོད་ འབྲུག་ཟིང་ ཡངན་ རོ་རྩལ་བཟོ་མི་ལེ་
ཤུ་སྡེ་ ཐོན་ཡོད་མེད་ཀྱི་ཉེ་མའི་ལོ་རྒྱུས་ཚུ།

10.2.2 དམིགས་བསལ་ས་གནས་དེ་ནང་ སྤྲིགས་དང་ཁྲིམས་ཀྱི་གནས་
སྟངས།

10.2.3 འདེམས་འོ་ སྤྱི་དོན་དང་འབྲེལ་བའི་གནས་རིམ་ལུ་གཞིར་
བཞག་ཐོག་ དོ་འགྲན་གནས་སྟངས།

10.2.4 སྤྱི་དོན་དང་འབྲེལ་བའི་དོ་འགྲན་ཆེ་ཆུང་དང་ བྱུགས་ཚད་གནས་
སྟངས།

10.2.5 རྒྱལ་སྤྱིའི་ས་མཆོམས་དང་ ཐག་ཉེ་ཉིང་།

10.3 རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ ཚོགས་རྒྱན་ས་ཁོངས་ཀྱི་ཉེན་ཁ་ཡོད་
མེད་ཀྱི་སྡེ་རིམ་ཀྱི་དབྱེ་བ་ལུ་གཞིར་བཞག་ཐོག་ བཅག་འཕྱུའི་བདེ་སྤང་ལས་
བྱེད་པ་ཚུ་བཙུགས་དགོ།

11. གོ་མཚན་སྤྱོད་ནི།

11.1 རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ ལཱ་གཡོག་ནང་ཡོད་མི་བཅག་འཕྱུའི་བདེ་
སྤང་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་ལུ་ འོས་འབབ་དང་ལྷན་པའི་གོ་མཚན་ཚུ་ སྤྱོད་ཡོད་པ་
ངེས་བདེན་བཟོ་དགོ།

12. Submission of Reports

- 12.1 The Election Security Officer shall submit weekly reports to the Chief Election Security Coordinator on the following:
 - 12.1.1 current status of the enforcement of the prohibition on the carrying, bearing and transporting of firearm by the public; and
 - 12.1.2 the law and order situation in a *Demkhong*, including existence of any hostile group, intensity of political rivalries and other circumstances that may affect the conduct of elections.
- 12.2 The Chief Election Security Coordinator shall submit Weekly Consolidated Reports, as in section 12.1, to the Chief Election Commissioner.

༡༢. ལྷན་ཁུ་ཕུལ་ནི།

༡༢.༡ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་དཔོན་གྱིས་ གཤམ་གསལ་གནད་དོན་ཚུའི་སྐོར་
བདུན་ཕྱག་རེ་རེ་བཞིན་དུ་ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་འདེན་སྤྱི་ཁབ་ ལྷན་
ཁུ་ཕུལ་དགོ།

༡༢.༡.༡ གོ་མཚན་འབག་ནི་དང་འབྲེལ་བ་འཐབ་ནི་ དེལས་སྐྱེལ་འདེན་གྱི་
ལག་ལེན་ལུ་ བཀག་དམ་འབད་བའི་དུས་མཐུན་གནས་སྐབས་སྐོར།

༡༢.༡.༢ འདེམས་ཁོངས་ནང་ བཙག་འཐུ་འགོ་འདེན་འཐབ་ནི་ལུ་ གཞོད་
ཉེན་ཆེ་བའི་ རོ་བཞོལ་སྤྲེ་ཚན་ཡོད་མེད་དང་ སྤྱིད་དོན་དང་འབྲེལ་
བའི་དོ་འགན་བྱགས་ཚད་ དེལས་གཞན་གནད་དོན་བརྩིས་ཏེ་
སྤྲིགས་དང་ཁྲིམས་གྱི་གནས་སྐབས་ཚུ་གི་སྐོར་ ལྷན་ཁུ་ཕུལ་དགོ།

༡༢.༢ དོན་ཚན་༡༡.༡དང་འབྲེལ་ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་འདེན་སྤྱི་ཁབ་གྱིས་
བཙག་འཐུ་ལྷན་འཛིན་སྤྱི་ཁབ་ལུ་ བདུན་རིམ་བཞིན་ ཕྱོགས་སྤྲིག་ལྷན་ཁུ་
ཕུལ་དགོ།

13. Pre-Poll Preventive Security Measures

- 13.1 The Royal Bhutan Police shall, where necessary, stage flag march or large patrol in sensitive towns and villages as a confidence building measure to reassure the voters and the public at large that they can cast their votes without fear and also to forewarn the trouble creators of the availability of adequate security arrangements for dealing with any situation.
- 13.2 The Royal Bhutan Police shall not allow pasting of banners, poster or other propaganda materials on public or private property except at the places approved by the Returning Officer.
- 13.3 The concerned Returning Officer shall inform the police of such places approved for the purpose.
- 13.4 The Royal Bhutan Police shall, either on receipt of the report from the concerned Returning Officer or if detected during the course of their duty, remove or order the withdrawal of election campaign materials pasted or distributed without the due approval of the Returning Officer.

༡༣. བཅག་འཐུའི་གོང་ལུ་ སྤྱོད་འགོག་བདེ་སྤྱང་ཐབས་ལམ།

༡༣.༡ ཚོགས་རྒྱུ་སྤྱི་མི་དང་མི་སེར་ཚུ་ལུ་ ཁོང་རའི་ཚོགས་རྒྱུ་ཚུ་ཉེན་ཁ་ག་ནི་
ཡང་མེད་པར་བཅུགས་ཚུགས་པའི་བློ་སྟོབས་བསྐྱེད་བཅུག་ནི་དང་ བཅག་འཐུ་
དང་འབྲེལ་བའི་དཀའ་ངལ་བཅོ་མི་ཚུ་ལུ་ དཀའ་ལྷོགས་ག་ཅི་བཟུམ་རང་
འབྱུང་རུང་ གདོང་ལེན་འབད་ཚུགས་པའི་བདེ་སྤྱང་ལངམ་འབད་ཡོད་པའི་སྐྱོར་
སྤྱོད་ལས་ཉེན་བརྟེན་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་
དགོས་མཁོ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཉེན་ཅན་གྱི་གཡུས་ཚན་དང་ ཁོམ་ཚུ་ནང་ དར་
གྱི་རུ་སྒྲིག་ ཡང་ན་ སྡེ་ཚན་སྒྲོམ་སུ་བཅོ་ཐོག་ ཉེན་སྲུང་བཟུ་བསྐྱོར་ཚུ་འབད་
དགོ།

༡༣.༢ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ རྩིས་ལེན་འགོ་དཔོན་ལས་ གནང་བ་
གྲུབ་ཡོད་པའི་ ས་གོ་ཚུ་ནང་མ་གཏོགས་ གནན་མི་སྡེ་ ཡང་ན་ སྐྱེར་གྱི་ས་
གནས་ཚུ་ནང་ རས་འབྱར་དང་པར་ཤོག་ ཡང་ན་ བསྐྱལ་བསྐྱགས་གི་མཁོ་
ཆས་ཚུ་ འབྱར་བཅུག་ནི་མི་འོང།

༡༣.༣ འབྲེལ་ཡོད་རྩིས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་དེ་གི་དོན་ལས་གནང་བ་གྲུབ་ཡོད་པའི་ས་
ཁོངས་ཚུ་གི་སྐྱོར་ འགག་སྡེ་ལུ་བརྟེན་བྱིན་དགོ།

༡༣.༤ འབྲེལ་ཡོད་རྩིས་ལེན་འགོ་དཔོན་ལས་ སྤྱོད་ལུ་འབྱོར་བའི་སྐབས་ ཡང་ན་
ལཱ་འགན་སྐབས་མཐོང་བ་ཅིན་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ རྩིས་
ལེན་འགོ་དཔོན་ལས་ གནང་བ་མ་གྲུབ་པའི་བཅག་འཐུའི་བསྐྱལ་བསྐྱགས་གི་
མཁོ་ཆས་འབྱར་བ་ ཡང་ན་ བཀའ་སྤྱོད་འབད་བའི་རིགས་ཚུ་ སྤྱོད་གཏང་
ནི་ ཡང་ན་ བཏོན་གཏང་དགོ་པའི་བཀོད་རྒྱ་བྱིན་དགོ།

- 13.5 The Royal Bhutan Police shall ensure that political meetings and rallies organised by Political Parties or Candidates are peaceful.
- 13.6 The Royal Bhutan Police shall allow conduct of political meetings or rallies by Political Parties or Candidates only on production of the written approval of the Returning Officer at the places designated by the concerned Election Security Officer.
- 13.7 The Political Parties or Candidates shall be responsible to ensure that the time and venue of the meeting or the route through which the rally proceeds is intimated to the concerned Superintendent of Police at least 24 hours before the event.
- 13.8 The Royal Bhutan Police shall ensure that restrictive orders in force at the place designated for holding meetings are strictly complied with.
- 13.9 The Royal Bhutan Police shall ensure that no person carries any weapon in public places during the Election Period.

༡༣.༥ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ སྤྱི་དོན་གྱི་ཞལ་འཛུམས་དང་དམངས་
འཛུམས་རྩ་སྤྱི་གཞི་ སྤྱི་དོན་ཚོགས་པ་རྒྱ་གིས་ ཞི་བདེ་འཕྲོད་ལས་ ལག་
ལེན་འཐབ་ཡོད་པ་ངས་བདེན་བཟོ་དགོ།

༡༣.༦ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ སྤྱི་དོན་ཚོགས་པ་དང་འདེམས་ངོ་རྒྱ་
ལུ་ སྤྱི་དོན་ཚོགས་པའི་ཞལ་འཛུམས་དང་ དམངས་འཛུམས་རྩ་སྤྱི་གི་
འགོ་འདྲན་དེ་ ངས་ལེན་འགོ་དཔོན་ལས་ ཡིག་ཐོག་གི་གནང་བ་སྟོན་མི་ལུ་
དང་ འབྲེལ་ཡོད་བཅག་འཕྲུལ་བདེ་སྤྱང་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ངས་འཛིན་འབད་
ཡོད་པའི་ས་གནས་རྒྱུ་ཅིག་ནང་འཐབ་བཅུག་དགོ།

༡༣.༧ སྤྱི་དོན་ཚོགས་པ་དང་འདེམས་ངོ་རྒྱ་གིས་ ཞལ་འཛུམས་ཀྱི་དུས་ཚོད་དང་ས་
གནས་ ཡང་ན་ དམངས་འཛུམས་རྩ་སྤྱི་གི་འགོ་འདྲན་འཐབ་ནི་འབྲུལ་ལས་
འདི་ འབྲེལ་ཡོད་བཅག་འཕྲུལ་བདེ་སྤྱང་འགོ་དཔོན་ལུ་ ལས་ཅིམ་ལག་ལེན་
མ་འཐབ་པའི་གོང་ལུ་ ཕྱི་མོས་རང་རྒྱ་ཚོད་^{༢༤} ཉེ་མར་ སྟན་ལུ་འབད་དགོ།

༡༣.༨ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ ངས་འཛིན་འབད་ཡོད་པའི་ཞལ་
འཛུམས་འགོ་འདྲན་ས་གནས་ནང་ བཀག་ཆའི་བཀོད་རྒྱ་རྒྱ་ལུ་ དམ་དམ་
འབད་གནས་རྒྱ་གསལ་ངས་བདེན་བཟོ་དགོ།

༡༣.༩ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ བཅག་འཕྲུལ་སྐབས་ མི་དམངས་ས་
གནས་ནང་ མི་ངོག་གིས་ཡང་ མཚན་ཆའི་རིགས་རྒྱ་འབག་ནི་མེད་པ་ ངས་
བདེན་བཟོ་དགོ།

- 13.10 The Royal Bhutan Police shall issue notification one month in advance informing about the restriction on carrying fire arms by the public including private security personnel or any Candidate during campaigning or during the poll.
- 13.11 An election security personnel shall, if any person other than the election security personnel on election duty is found/caught carrying firearm, have full authority to confiscate the firearm and charge-sheet the offender in a court of law.
- 13.12 The Royal Bhutan Police and the respective Dzongdags shall, in the case of elections in the *Demkhongs* with international borders, seal the borders on the eve of the Poll Day with information to the counterparts across the borders.
- 13.13 The Royal Bhutan Police shall, during an election period, make it mandatory for citizens to inform the Election Security Cells of any plans for celebrating marriages or other such social gatherings which may involve hosting discourses, discussions, refreshments and meals.

Further, the organizers of such events shall refrain from eliciting support or inviting Candidates or members of political parties to such gatherings to ensure that these are purely social gatherings and not politicized in any way.

13.20 རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ སྒྲེང་སྡེ་ལས་བྱེད་པ་ ཡང་ན་ འདེམས་
 རོ་ཚུ་གིས་ བསྐྱལ་བསྐྱགས་སྐབས་ ཡང་ན་ ཚོགས་རྒྱལ་ཉིམ་ལུ་ གོ་མཚོན་
 གྱི་རིགས་འབག་མ་ཚོག་པའི་བཀག་བསྐྱམ་སྒྲོར་ བཅག་འཇུ་མ་རན་པའི་ཁྲོ་
 རོ་གཅིག་གི་སྡེ་གོང་ལས་ མི་དམངས་ལུ་བད་འཕྱིན་སྡེ་ལ་དགོ།

13.21 བཅག་འཇུའི་སྐབས་ བདེ་སྲུང་ལས་བྱེད་པ་མ་ཡིན་པའི་མི་ངོ་གཞན་ཅིག་ གོ་
 མཚོན་གྱི་རིགས་འབག་ཡོད་པ་མཐོང་བ་ཤེས་རྟོགས་འབྱུང་བ་ཅིན་ བཅག་
 འཇུའི་བདེ་སྲུང་ལས་བྱེད་པ་གིས་ གོ་མཚོན་འདི་གཞུང་བཞེད་ཐོག་ མི་ངོ་འདི་
 ཉིས་འཇུགས་བཀོད་དེ་ ཁྲིམས་འདུན་ལུ་གཏང་དགོ།

13.22 རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་དང་ འབྲེལ་ཡོད་རྒྱུ་བདག་ཚུ་གིས་ རྒྱལ་སྤྱི་
 ས་མཚམས་དང་འབྲེལ་མཐུད་ཡིན་པའི་འདེམས་ཁོངས་ཚུ་ནང་ བཅག་འཇུའི་
 སྐབས་ ས་མཚམས་ཀྱི་སྒྲོ་བསྐྱམ་དགོ།

13.23 བཅག་འཇུའི་དུས་ཡུན་སྐབས་ གཉེན་སྦྱོར་ ཡང་ན་ མི་སྡེ་འདུ་འཛོམས་དང་
 གོས་བསྐྱུན་འབད་དགོཔ་ དེ་ལས་ཁམས་གསོ་དང་ ཟས་འཇུང་བྱིན་དགོཔ་
 འབྱུང་བའི་ མི་དམངས་འཛོམས་པའི་ལས་འཆར་རེ་ཡོད་ཆེ་ རྒྱལ་གཞུང་
 འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ མི་ངོ་ཚུ་ལས་བཅག་འཇུའི་བདེ་སྲུང་སྡེ་ཕན་ལུ་
 བད་དོན་བྱིན་དགོཔ་ དེས་བདེན་བཟོ་དགོ།

ལྷག་པར་དུ་ དེ་བཟུམ་མའི་དུས་སྟོན་འགོ་འབྲེན་འཐབ་མི་ཚུ་གིས་ མི་
 དམངས་འདུ་འཛོམས་འདི་ རྣམ་དག་གི་དགའ་མཐུན་འདུ་འཛོམས་ཁོ་ན་
 ཡིན་མ་དང་ སྤྱི་དོན་དང་འབྲེལ་བ་མེད་པ་དེས་བདེན་བཟོ་ཐབས་ལུ་ རྒྱབ་
 སྐྱོར་ལེན་ནི་ ཡང་ན་ འདེམས་རོ་ཚུ་ ཡང་ན་ སྤྱི་དོན་ཚོགས་པའི་འཇུག་
 མི་ཚུ་ མགོན་བད་འབད་ནི་ལས་འཛོམ་དགོ།

14. Preventive Police Actions

- 14.1 The election security personnel shall be responsible to undertake the following:
 - 14.1.1 checking of vehicles, lodges and any other places where found necessary;
 - 14.1.2 enforcement of prohibition of sale of liquor on the day before the poll day, day of poll and day after; and
 - 14.1.3 enforcement of prohibition of consumption or serving of liquor in and around the Polling Station on the day before the poll day, day of poll and day after;
 - 14.1.4 checking at the barriers and at *Demkhong* borders to prevent movement of arms, unaccounted money, unauthorized campaign materials and literature, liquors, and anti-social elements, and
 - 14.1.5 Detain a person as may be required by the Commission under Section 38 of the Election Act, 2008.

༡༥. བྱིས་སྤང་འགག་པའི་ཉེན་སྤང་དང་ལེན།

༡༥.༡ བཅག་འཕྱའི་བདེ་སྤང་ལས་བྱེད་པ་རྩ་གིས་ གཤམ་འཁོད་ལྷ་འགན་འབག་
ཐོག་འབད་དགོས་རྩ་ཡང་།

༡༥.༡.༡ འགྲུལ་འཁོར་དང་ སྡོད་གནས་ དེ་ལས་དགོས་མཁོ་དང་འཁྲུལ་
ས་གནས་གཞན་རྩ་ལུ་ཞིབ་དཔྱད་འབད་ནི།

༡༥.༡.༢ ཚོགས་རྒྱན་ཉིམ་གྱི་ཉེ་མའི་ཉིམ་དང་ ཚོགས་རྒྱན་ཉིམ་ དེ་ལས་
དེའི་ཤུལ་གྱི་ཉིམ་ལུ་ ཆང་གི་རིགས་བཅོང་ནི་བཀག་བསྐྱམ་འདི་
བསྟར་སྦྱོང་འབད་དགོས།

༡༥.༡.༣ ཚོགས་རྒྱན་ཉིམ་གྱི་ཉེ་མའི་ཉིམ་དང་ ཚོགས་རྒྱན་ཉིམ་ དེ་ལས་
དེའི་ཤུལ་གྱི་ཉིམ་ལུ་ ཆང་གི་རིགས་འཕྱང་ནི་ ཡང་ན་ ཕྱན་ནི་
བཀག་བསྐྱམ་འདི་བསྟར་སྦྱོང་འབད་དགོས།

༡༥.༡.༤ ཞིབ་དཔྱད་སྒྲོ་ར་དང་ འདམས་ཁོངས་ཀྱི་ས་མཆོམས་རྩ་འི་ནང་ གོ་
མཚན་དང་ ར་ཁྲུངས་བཀལ་ནི་མེད་པའི་ཉི་རུ་ གནང་བ་མེད་པའི་
བསྐྱུལ་བསྐྱགས་མཁོ་ཆས་དང་ དཔེ་དེབ་ ཆང་རིགས་ དེ་ལས་མི་
སྡེ་ལུ་གཞོད་པའི་རྩ་དངོས་རྩ་ སར་རྩ་སྐྱེལ་འདྲེན་བཀག་ནི་དོན་
ལས་ ཞིབ་དཔྱད་འབད་དགོ།

15. Prohibition of Campaign

- 15.1 The concerned Returning Officer shall require the election security personnel to stop the Political Parties or Candidates or their supporters if they continue their election campaigning after the end of the Campaign Period i.e., 48 hours before the hour fixed for commencement of poll.

16. Election Offences

- 16.1 The Royal Bhutan Police Election Security personnel shall notify the Returning Officer of any violation of Election Code of Conduct discovered by them.
- 16.2 The Election Security officers and Assistant Election Security officers shall take action on section 16.1 only on the receipt of written directives of the Commission.
- 16.3 The Election Security Officers and Assistant Election Security Officers shall, notwithstanding section 16.2, have the full authority to take immediate actions in emergent situations.

༡༥. བསྐྱལ་བསྐྱགས་བཀག་དམ་།

༡༥.༡ བསྐྱལ་བསྐྱགས་མཇུག་བསྐྱ་བའི་དུས་ཚོད་འདི་ ཚོགས་རྒྱུ་འགོ་བཙུགས་ནི་
ལུ་ གཏན་འཁེལ་སྒྲིག་པའི་དུས་ཚོད་མ་རན་པའི་ ཚུ་ཚོད་༥༥ གི་ཉེ་མ་
སྤྱད་དོན་ཚོགས་པ་ ཡང་ན་ འདེམས་ངོ་ ཡང་ན་ ཁོང་གི་རྒྱབ་སྐྱོར་པ་ཚུ་
གིས་ བསྐྱལ་བསྐྱགས་འཕྲོ་མཐུད་འགོ་འདྲེན་འཐབ་ཆེ་ ངོས་ལེན་འགོ་
དཔོན་གྱིས་ བཅག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་ལས་བྱེད་པ་ལུ་ བཀག་དམ་འབད་དགོ་
པའི་བཀོད་རྒྱ་བྱིན་དགོ།

༡༦. བཅག་འཐུའི་གཞོན་འགེལ།

༡༦.༡ བཅག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་གིས་ བཅག་འཐུའི་ཀྱན་སྦྱོང་ནམ་
གཞག་ལས་འགལ་མི་རེ་མཐོང་ཆེ་ ངོས་ལེན་འགོ་དཔོན་ལུ་སྟན་ཅུ་འབད་
དགོ།

༡༦.༢ བཅག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་དཔོན་དང་ བཅག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་ལས་རོགས་
འགོ་དཔོན་གྱིས་༡༤.༡ འོག་གི་དང་ལེན་འབད་ནི་འདི་ ལྷན་ཚོགས་གི་ཡིག་
ཐོག་བཀའ་རྒྱ་ཐོབ་པའི་བྱུལ་ལུ་རྒྱུང་མ་ཅིག་ འཐབ་དགོ།

༡༦.༣ བཅག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་འགོ་དཔོན་དང་ བཅག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་ལས་རོགས་
འགོ་དཔོན་གྱིས་ འཆབ་ཤོལ་གི་གནས་སྒྲུངས་སྐབས་ ཉང་གསེས་དབྱེ་ཚན་
༡༤.༣མ་འཁྲུལ་བར་ དེ་མོད་དང་ལེན་འབད་ནི་ལུ་དབང་ཆ་མེད་ལུ་ཡོད།

- 16.4 The Election Security officers and Assistant Election Security officers shall after taking actions under section 16.2 or 16.3, immediately notify the Returning Officer.

17. Use of Vehicles by Political Parties and Candidates

- 17.1 Political Parties and/ or Candidates shall log details of vehicles to be used for election campaign and submit the same to the Returning Officer before the campaigning starts.
- 17.2 The Returning Officer shall intimate the details of the vehicles permitted for use by the Political Parties and/ or Candidates to the concerned Superintendent of Police.

18. Use of Loud Speaker

- 18.1 The Royal Bhutan Police shall ensure that the order of the Commission prescribing the use of loud speaker, whether fitted on vehicles or otherwise, is fully adhered to by the Political Parties, Candidates and/ or their workers.

༡༩.༤ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྤང་འགོ་དཔོན་དང་ བཙག་འཐུའི་བདེ་སྤང་ལས་རིགས་
 འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཉང་གསེས་དབྱེ་ཚན་ ༡༩.༥ ཡང་ན་ ༡༩.༦ འོག་ དང་
 ལེན་འབད་ཚར་བའི་ཤུལ་ལུ་ དེ་འཕྲལ་ལས་ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་ལུ་ ལྷན་
 ཟུ་འབད་དགོ།

༡༧. སྤྲོད་དོན་ཚོགས་པ་དང་ འདེམ་རྒྱུ་གིས་ འགྲུལ་འཁོར་ལག་ལེན།

༡༧.༡ སྤྲོད་དོན་ཚོགས་པ་དང་འདེམས་རྒྱུ་གིས་ བཙག་འཐུའི་བསྐྱེད་བསྐྱུགས་
 སྐབས་ འགྲུལ་འཁོར་ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་འཛིན་ཐོ་ཁ་གསལ་བཟོ་ཐོག་
 བསྐྱེད་བསྐྱུགས་འགོ་མ་བཙུགས་གོང་ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་ལུ་སྤྲོད་དགོ།

༡༧.༢ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ སྤྲོད་དོན་ཚོགས་པ་དང་འདེམས་རྒྱུ་གིས་ ལག་
 ལེན་འཐབ་ཚོག་པའི་ འགྲུལ་འཁོར་གྱི་ཁ་གསལ་ཚུ་ འབྲེལ་ཡོད་ཁྲིམས་སྤྱང་
 འགག་པའི་ཆ་འོག་མགུ་བདག་ལུ་གཏང་དགོ།

༡༨. སྐྱེད་ལག་ལེན།

༡༨.༡ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ སྤྲོད་དོན་ཚོགས་པ་དང་འདེམས་རྒྱུ་ དེ་
 ལས་ ཁོང་གི་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་གིས་ འགྲུལ་འཁོར་གྱུར་བཀའ་ཏེ་ཡོད་པའི་སྐྱེ་
 བཅས་ ཡང་ན་ གཞན་སྐྱེད་ལག་ལེན་ཚུ་ལག་ལེན་གྱི་ཐད་ ལྷན་ཚོགས་
 གྱིས་ཆེད་དམིགས་བཀོད་པའི་བཀའ་རྒྱུ་ རྒྱལ་བུ་གནས་ཚུགས་པ་རེས་
 བདེན་བཟོ་དགོ།

19. Security Arrangements for Observers

- 19.1 The Royal Bhutan Police shall provide security for Observers monitoring the elections, where found necessary and based on the directives of the Commission.

20. Boycotts and Bans

- 20.1 The Election Security Personnel shall ensure that the polling personnel, election material and all those participating at the polls are protected if an election boycott is called.
- 20.2 The concerned Dzongdag shall, in the event of a ban called by a hostile/anti-national group, declare the area as disturbed and the Royal Government shall direct the Royal Bhutan Army to deal with the situation.

21. Security on Day of Poll

- 21.1 The election security personnel on election duty shall be deployed not later than 24 hours before the day of poll.
- 21.2 Security measures at a Polling Station shall include:
 - 21.2.1 sanitizing against any form of sabotage at the Polling Station before the commencement of the poll;

༡༩. ལྷ་རྟོག་པའི་དོན་ལུ་སྤྱད་རྒྱལ་གྱི་སྒྲིག་།

༡༩.༡ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ བཅག་འཐུ་བརྟག་ཞིབ་འབད་མི་ལྷ་
རྟོག་པ་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་ ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་བཀའ་རྒྱ་ལུ་
གཞིར་བཞག་ཐོག་ སྤྱད་རྒྱལ་བྱིན་དགོ།

༢༠. རྒྱལ་འགལ་ཐོག་གྲུ་གཏོགས་མི་འབད་ནི་དང་བཀག་སྡོམ་།

༢༠.༡ གལ་སྲིད་ བཅག་འཐུ་ལུ་རྒྱལ་འགལ་ཐོག་ གྲུ་གཏོགས་མི་འབད་ནི་གི་
བརྟེན་བསྐྱལ་འབད་མི་རེ་འཐོན་ཆོ་ བཅག་འཐུ་འཛིན་བདེ་སྤང་ལས་བྱེད་པ་གིས་
བཅག་འཐུ་འཛིན་ལས་བྱེད་པ་དང་མཁོ་ཆས་ དེ་ལས་ཚོགས་རྒྱན་ནང་བཅའ་མར་
གཏོགས་མི་ཚུ་གི་ཉེན་སྲུང་ཡོད་པ་ངས་བདེན་བཟོ་དགོ།

༢༠.༢ གལ་སྲིད་ འཐབ་ཚུང་ ཡང་ན་ རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་དོན་ལུ་ཚན་ཅིག་གིས་
བཅག་འཐུ་ལུ་བཀག་མི་འཐོན་ཡོད་པའི་ས་གནས་ཚུ་ འབྲེལ་ཡོད་རྫོང་བདག་
གིས་ ཉེན་ཁ་ཅན་འབད་བཟེ་འཛོག་འབད་དགོཔ་དང་ གནས་སྤངས་འདི་ལུ་
གཏོང་ལེན་འབད་ནི་དོན་ལས་ རྒྱལ་གཞུང་གིས་ འབྲུག་གི་བསྟན་སྲུང་
དམག་སྡེ་ལུ་བཀའ་རྒྱ་གནང་དགོ།

༢༡. ཚོགས་རྒྱན་ཉིམ་སྐབས་ཀྱི་བདེ་སྤྱད་།

༢༡.༡ བཅག་འཐུ་འཛིན་བདེ་སྤང་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་ ཚོགས་རྒྱན་ཉིམ་མ་རན་པའི་ རྒྱུ་ཚུང་
༡༥ ལས་མ་ཕྱི་བར་བཙུགས་དགོ།

༢༡.༢ ཚོགས་རྒྱན་ས་ཁོངས་ནང་གི་བདེ་སྤྱད་ཐབས་ལམ་གྲལ་ལུ་རྒྱུད་དགོཔ་ཚུ་ཡང་།

༢༡.༢.༡ ཚོགས་རྒྱན་འགོ་མ་བཙུགས་གོང་ ཚོགས་རྒྱན་ས་ཁོངས་ནང་
གཞན་རྒྱུན་གྱི་རིགས་ཚུ་མེད་པ་བཟོ་ནི།

- 21.2.2 maintenance of law and order;
- 21.2.3 securing the Polling Station during the period of poll;
- 21.2.4 providing adequate security during the transportation of the EVMs and election materials;
- 21.2.5 installing walk through metal detectors/frisking for sabotage materials including weapons at the entrance, where necessary;
- 21.2.6 assisting the polling personnel in maintaining orderly queue of the Voters, when necessary;
- 21.2.7 prohibiting the polling representatives from taking the election material outside the polling booth and Polling Station;
- 21.2.8 ensuring no canvassing takes place;
- 21.2.9 evacuating and protecting personnel and materials when there is imminent danger;
- 21.2.10 ensuring safety of Voters at the Polling Station; and

༢༡.༢.༢ སྤྲིགས་དང་ཁྲིམས་ཀྱི་རྒྱུན་སྦྱོང་།

༢༡.༢.༣ ཚོགས་རྒྱུན་གྱི་དུས་ཡུན་སྐབས་ ཚོགས་རྒྱུན་ས་ཁོངས་ཉེན་སྲུང་
འབད་ནི།

༢༡.༢.༤ ཚོགས་རྒྱུན་འཕུལ་ཆས་དང་ བཅག་འཐུའི་མཁོ་ཆས་ཚུ་གི་སྦྱེལ་
འདྲེན་སྐབས་ བདེ་སྲུང་ལང་མ་འབད་བྱིན་ནི།

༢༡.༢.༥ དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་ འཛུལ་སྒྲོལ་ཁར་ ལུགས་ཆས་ཚོར་འཕུལ་
ཡང་ན་ མཚོན་ཆ་དང་གཞན་གཞོན་ཉེན་གྱི་ཅ་ཆས་ཞིབ་དཔྱད་འབད་
ནིའི་འཕུལ་ཆས་ཚུ་བཙུགས་ནི།

༢༡.༢.༦ དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་ ཚོགས་རྒྱུན་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་ལུ་ ཚོགས་
རྒྱུན་སྒྲུབ་མི་ཚུ་ གྲུལ་སྤྲིག་གི་གོ་རིམ་རྒྱུན་སྦྱོང་ལུ་ ལས་རོགས་
འབད་ནི།

༢༡.༢.༧ ཚོགས་རྒྱུན་རོཙ་པ་ཚུ་གིས་ ཚོགས་རྒྱུན་མཁོ་ཆས་ཚུ་ ཚོགས་རྒྱུན་
ས་གོ་དང་ ཚོགས་རྒྱུན་ས་ཁོངས་ཀྱི་ཕྱི་ཁར་འབག་ནི་ལས་བཀག་ནི།

༢༡.༢.༨ བསྐུལ་བསྐྱགས་འབད་ནི་མེད་པ་ངེས་བདེན་བཟོ་ནི།

༢༡.༢.༩ ཉེན་ཁ་འབྱུང་མེད་པའི་གནས་སྤངས་ལུ་ ལས་བྱེད་པ་དང་མཁོ་ཆས་
ཚུ་ ཉེན་ཅན་ས་གནས་དེ་ཁར་ལས་བཟོན་ནི་དང་ ཉེན་སྲུང་འབད་
ནི།

༢༡.༢.༡༠ ཚོགས་རྒྱུན་ས་ཁོངས་ནང་ ཚོགས་རྒྱུན་སྒྲུབ་མི་ཚུ་ལུ་ ཉེན་ཁ་
མེད་པ་ངེས་བདེན་བཟོ་ནི།

- 21.2.11 reporting immediately against a polling official who is found guilty of breaching the code of conduct.
- 21.3 The security personnel on duty shall promptly execute all lawful orders of the Presiding Officer.
- 21.4 The election security personnel shall remove intoxicated, unauthorized or suspicious persons from a polling station who refuse to move at the request of a Polling Officer.
- 21.5 The security at Polling Stations in sensitive areas shall, in addition to the other security measures, include:
 - 21.5.1 ensuring enhanced safety and security of Voters, election officials, and Candidates at the Polling Stations by deploying additional personnel;
 - 21.5.2 patrolling around the Polling Station perimeter; and
 - 21.5.3 assisting in the maintenance of effective Polling Station entrance and exit controls during elections.

༢༡.༢.༡༡ ཚེགས་རྒྱལ་འགོ་དཔོན་ཚུ་གིས་ གུན་སྤྱོད་རྣམ་གཞག་ལས་འགལ་
བའི་ཉེས་སྒྲོན་མཐོང་ཆེ་ དེ་མོད་སྙམ་ཞུ་འབད་ནི།

༢༡.༣ ལཱ་འགན་ཐོག་ཡོད་པའི་བདེ་སྤང་ལས་བྱེད་པ་གིས་ ཁྲིམས་མཐུན་ཐོག་བྱིན་
པའི་སྤེ་ཁྲིད་འགོ་དཔོན་གྱི་ བཀོད་རྒྱ་འདི་ དེ་མོད་ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

༢༡.༤ ར་བཟི་མི་ ཡང་ན་ གནང་བ་མེད་མི་ཚུ་ ཡང་ན་ དོགས་པ་ཅན་གྱི་མི་ཚུ་
ཚེགས་རྒྱལ་འགོ་དཔོན་གྱིས་ ཚེགས་རྒྱལ་ས་ཁོངས་ནང་ལས་ འཐོན་འགྲོ་
དགོཔ་སྐབས་སྐབས་ མ་ཉན་མི་ཚུ་ བཅག་འཐུའི་བདེ་སྤང་ལས་བྱེད་པ་གིས་
བཏོན་གཏང་དགོ།

༢༡.༥ ཉེན་ཅན་ས་གནས་ཚུ་གི་ཚེགས་རྒྱལ་ས་ཁོངས་ནང་ བདེ་སྤང་གི་ཐབས་ལམ་
གཞན་ཡོད་དགོ་པའི་ཀྱར་ གཤམ་འཁོད་ཚུད་དགོཔ་འདི་ཡང་

༢༡.༥.༡ ཚེགས་རྒྱལ་སྤྱི་མི་དང་ བཅག་འཐུའི་འགོ་དཔོན་ དེ་ལས་
འདེམས་རྒྱུ་ ཚེགས་རྒྱལ་ས་ཁོངས་ནང་འཁོད་ཀྱི་འགྲོ་འགྲུལ་ལུ་
བདེ་སྤང་ལས་བྱེད་པ་ཁ་སྐོང་བཙུགས་ཐོག་ ཉེན་སྲུང་ཡོད་པ་ངེས་
བདེན་བཟོ་ནི།

༢༡.༥.༢ ཚེགས་རྒྱལ་ས་ཁོངས་མཐའ་བསྐྱར་གྱི་ཉེན་སྲུང་བཟུ་བསྐྱར་འབད་ནི།

༢༡.༥.༣ བཅག་འཐུའི་སྐབས་ ཚེགས་རྒྱལ་ས་ཁོངས་ནང་འཛུལ་སྒྲོ་དང་
འཐོན་སྒྲོའི་ཆད་འཛིན་ཚུ་ ཕན་ལུ་ཅན་གྱི་རྒྱལ་སྤྱོད་ལུ་ ལས་
རོགས་འབད་ནི།

22. Security at the Counting Centre

- 22.1 Security measures at the Counting Centre shall include ensuring that:
 - 22.1.1 the Secured Store Rooms where EVMs are stored are sealed, secured and guarded round the clock;
 - 22.1.2 each counting center is properly secured;
 - 22.1.3 people are not allowed to come within 100 meters of the counting centres;
 - 22.1.4 Political Parties, Candidates and their supporters are allowed to gather only at places designated by the Royal Bhutan Police; and
 - 22.1.5 necessary measures for fire safety are adopted.
- 22.2 The Secured Store Room must be opened in the presence of election security personnel on election security duty.
- 22.3 The election security personnel on duty at the Secured Store Room shall maintain a log book in the Election Security Form No.1, mentioning the time of its opening and closing.

༢༢. གངས་ཕྱིས་ལྷེ་བ་ལུ་བདེ་སྤྱད།

༢༢.༡ གངས་ཕྱིས་ལྷེ་བའི་བདེ་སྤྱད་གིས་ གཤམ་འཁོད་ཚུ་ཕྱིས་ཏེ་ངེས་བདེན་བཟོ་
དགོས་ཚུ་ཡང་

༢༢.༡.༡ ཚོགས་རྒྱུན་འཕུལ་ཆས་བཞག་སའི་ ཉེན་སྲུང་ཅན་གྱི་ཁང་མིག་འདི་
ཐིུ་རྒྱབ་ནི་ ཉེན་སྲུང་ཡོད་པ་བཟོ་ནི་ དེ་ལས་ཉིན་ལྷུབ་མེད་པར་
བདེ་སྤྱད་ཐོག་བཞག་ནི།

༢༢.༡.༢ གངས་ཕྱིས་ལྷེ་བ་རེ་རེ་འདི་ ཉེན་སྲུང་ཚུལ་མཐུན་ཐོག་བཞག་ནི།

༢༢.༡.༣ མི་ཚུ་གངས་ཕྱིས་ལྷེ་བ་ལས་ མི་གར་༡༠༠ གི་ནང་འཁོད་ འོང་མི་
བཅུག་ནི།

༢༢.༡.༤ སྤྱི་དོན་ཚོགས་པ་དང་འདེམས་རོ་ དེ་ལས་ཁོང་གི་རྒྱབ་སྐྱོར་འབད་
མི་ཚུ་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ རོས་འཛིན་འབད་ཡོད་
པའི་ས་གནས་རྒྱུང་མ་ཅིག་ནང་ འཛེམས་བཅུག་ནི།

༢༢.༡.༥ མེ་རྒྱུན་ལས་ དགོས་མཁོ་ཅན་གྱི་ཉེན་སྲུང་འབད་ནིའི་ཐབས་ལམ་
ཚུ་སྤྲིམ་ནི།

༢༢.༢ ཉེན་སྲུང་ཅན་གྱི་ཁང་མིག་འདི་ བཅག་འཐུའི་སྐབས་ལཱ་འགན་ཡོད་མི་བདེ་
སྤྱད་ལས་བྱེད་པ་དང་ འཛེམས་ཐོག་བྱེད་གོ།

༢༢.༣ ཉེན་སྲུང་ཅན་གྱི་ཁང་མིག་ནང་ བཅག་འཐུའི་བདེ་སྤྱད་ལས་བྱེད་པ་གིས་ ཁང་
མིག་ཕྱེ་བའི་དུས་ཚོད་དང་ བསྐྱམ་པའི་དུས་ཚོད་ཚུ་ བཅག་འཐུའི་བདེ་སྤྱད་
འབྲི་ཤོག་ ཡང་། པའི་ནང་བཀོད་ཐོག་ ཐོ་བཀོད་གྱི་དེབ་ཅིག་རྒྱུན་སྦྱོར་
འབད་དགོ།

- 22.4 Election security personnel on election duty shall normally not be authorised to enter a Polling Booth or counting center when the poll or counting is in progress, unless an unavoidable security situation requires his/her presence and is so directed by the Presiding Officer or the Returning Officer respectively.

23. Code of Conduct for Election Security Personnel on Election Duty

- 23.1 Election security personnel on election duty must:
- 23.1.1 strictly abide by the laws and rules governing elections;
 - 23.1.2 refrain from indulging in intimidation or tacitly allowing electoral offences to be committed;
 - 23.1.3 be alert, approachable, professional, and impartial;
 - 23.1.4 use minimum force;
 - 23.1.5 work without fear or favour;
 - 23.1.6 not indulge in any campaigning or electioneering activities on behalf of any Candidate or Political Party; and

༢༢.༤ བཙག་འཕུའི་བདེ་སྤངས་ཕྱེད་པ་འདི་ བདེ་སྤངས་གི་གནས་སྤངས་ལས་བརྟེན་
 བྱ་ཐབས་མེད་པར་ ཁོ་/མོ་གི་དགོས་མཁོ་འབྱུངས་ལས་ འབྲེལ་ཡོད་སྡེ་ཁྲིད་
 འགོ་དཔོན་དང་ རོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ བཀོད་རྒྱ་བྱིན་པ་ཅིན་མ་
 གཏོགས་ སྤྱིར་བཏང་གིས་ཚོགས་རྒྱུན་ས་གོ་ ཡང་ན་ གྲངས་ཕྱིས་བསྐྱེམས་
 སའི་ལྷོ་བ་ནང་ གྲངས་ཕྱིས་བསྐྱེམས་སྟོན་པའི་སྐབས་ འཇུལ་ནིའི་དབང་ཚད་
 མེད།

༢༣. བཙག་འཕུའི་ལཱ་འགན་འབག་མི་བདེ་སྤངས་ཕྱེད་པའི་ཀུན་སྟོན་རྣམ་ཀའག།

༢༣.༡ བཙག་འཕུའི་ལཱ་འགན་འབག་མི་བདེ་སྤངས་ཕྱེད་པ་ཚུ་གིས།

༢༣.༡.༡ བཙག་འཕུ་ལཱ་དབང་བའི་ཁྲིམས་ལུགས་དང་བཅའ་ཡིག་ཚུ་དང་
 འཁྲིལ་ དམ་དམ་འབད་གནས་དགོ།

༢༣.༡.༢ འདྲོག་འཛིགས་སྟོན་ནི་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྟོ་ལས་
 བཙག་འཕུ་དང་འབྲེལ་བའི་གཞོན་འགོལ་ཚུ་ འབད་བཅུག་ནི་ལས་
 འཛུམ་ནི།

༢༣.༡.༣ དུན་ཤེས་ཐོག་སྟོན་ནི་ འབྲེལ་བ་འཐབ་རོ་བདེ་བ་དང་ ཟུང་རིག་
 ཅན་གྱི་སྟོ་ལས་ དེ་ལས་ཕྱོགས་རིས་མེད་པ་ལཱ་གནས་ནི།

༢༣.༡.༤ དབང་ལུགས་གང་ཅུང་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི།

༢༣.༡.༥ ལཱ་འདི་ འཛིགས་སྤང་ ཡང་ན་ ཕྱོགས་རིས་མེད་པར་འབད་དགོ།

༢༣.༡.༦ འདེམས་རོ་ ཡང་ན་ སྤྱིད་དོན་ཚོགས་པ་ཅིག་གི་ཚབ་ལཱ་ བསྐྱུལ་
 བསྐྱུགས་ ཡང་ན་ བཙག་འཕུ་དང་འབྲེལ་བའི་ ལས་རིགས་གང་
 རུང་ནང་ གྲལ་གཏོགས་འབད་ནི་མི་འོང།

23.1.7 perform his/her duty in such a manner that inspires confidence in voters.

23.2 The election security personnel of VIPs shall refrain from indulging in intimidation or tacitly allowing electoral offences to be committed.

24. Traffic Control on the Day of Poll

24.1 The Royal Bhutan Police shall allow Candidates, election representatives and persons authorized by the Party or Candidate to move in a vehicle permitted for their use.

24.2 The Election Security Personnel shall ensure that the photographs of the persons with authorization are displayed on the windscreen of the vehicle permitted for their use.

24.3 The Royal Bhutan Police shall ensure that the roads leading to the Polling Station are free from any blockade by opposing parties or miscreants.

24.4 The Chief Election Coordinator of the concerned Dzongkhag shall be intimated for necessary action in case of blockade due to natural causes.

༢༣.༡.༧ ཁོ་མོ་རའི་ལཱ་གཡོག་ལག་ལེན་འཐབ་སྐབས་ ཚོགས་རྒྱན་སྐྱར་མི་
ཚུ་ ཡིད་ཆེས་བསྐྱེད་ཚུགས་པའི་ནུས་གཞག་ཐོག་འབད་དགོ།

༢༣.༢ ཆེམ་ཐོའི་གནས་རིམ་གྱི་བདེ་སྲུང་ལས་བྱེད་པ་གིས་ འདྲོག་འཇིགས་སྟོན་ནི་ལཱ་
གྲལ་གཏོགས་འབད་ནི་ ཡང་ན་ ཐད་ཀར་མིན་པའི་སྒོ་ལས་ བཅག་འཐུ་དང་
འབྲེལ་བའི་གཞི་དཔེ་ལཱ་ཚུ་ འབད་བཅུག་ནི་ལས་འཛུལ་དགོ།

༢༤. བཅག་འཐུའི་ཉིམར་འགྲུལ་འཁོར་རྒྱུན་འབྲེལ་གྱི་ཚད་བཟུང་།

༢༤.༡ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ འདེམས་འོང་དང་ བཅག་འཐུའི་
ཚབ་ དེ་ལས་ཚོགས་པ་ ཡང་ན་ འདེམས་འོག་གིས་ གནང་བ་བྱིན་ཡོད་པའི་
མི་ངོ་ཚུ་ ཁོང་གིས་ལག་ལེན་འཐབ་ཚོག་པའི་འགྲུལ་འཁོར་ནང་འགྱུ་ཚོག།

༢༤.༢ བཅག་འཐུའི་བདེ་སྲུང་ལས་བྱེད་པ་གིས་ འགྲུལ་འཁོར་ནང་འགྱུ་ཚོག་པའི་
གནང་བ་ཐོབ་ཡོད་པའི་མི་ངོ་གི་ངོ་པར་འདི་ འགྱུ་འཐུལ་འབད་ཚོག་པའི་
འགྲུལ་འཁོར་གྱི་གདོང་ཕྱོགས་ཤེལ་གྱར་ གསལ་སྟོན་འབད་ཡོད་པ་ངེས་
བདེན་བཟོ་དགོ།

༢༤.༣ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ ཚོགས་རྒྱན་ས་ཁོངས་ནང་འགྱུ་ནི་ཨིན་
པའི་ལམ་འདི་ལཱ་ མི་ངན་ ཡང་ན་ གཞན་ཕྱོགས་ཚོགས་པ་ཅིག་གིས་
བཀག་བཞག་གི་རིགས་འབད་ནི་ཚུ་ མེད་པ་ངེས་བདེན་བཟོ་དགོ།

༢༤.༤ རང་བཞིན་རྒྱ་རྒྱུ་ལཱ་བཞེན་པའི་ ལམ་བཀག་རེ་འཐོན་པ་ཅིན་ དགོས་མཁོ་
དང་བསྐྱེད་པའི་དང་ལེན་ལཱ་ འབྲེལ་ཡོད་ཚོང་ཁག་གི་བཅག་འཐུའི་འགོ་འདྲེན་
སྤྱི་ཁྱབ་དང་འབྲེལ་བ་འཐབ་དགོ།

- 24.5 The Royal Bhutan Police shall ensure that only vehicles authorised by the Returning Officer and in the list submitted to the Election Security Officer can display party logos, symbols, posters or flags.
- 24.6 The Election Security Personnel shall ensure that restriction on outside campaigners who are not registered voter of respective Demkhong, after the deadline marking the end of the campaign period is strictly observed by the Political Parties or Candidates.
- 24.7 The Royal Bhutan Police may decide to deploy the services of the Community Police and the members of Bhutan Scouts if additional personnel are necessary for polling duties.

25. Quick Reaction Team

- 25.1 Every Election Security Cell shall have in place a Quick Reaction Team.
- 25.2 The Quick Reaction Team shall be responsible to:
 - 25.2.1 conduct mobile patrol of the area from time to time;

༢༥.༥ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ ངོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་གནང་བ་སྤོང་
 ཐོག་ བཅག་འཕྱུའི་བདེ་སྤྱང་འགོ་དཔོན་ལུ་སྤོང་ཡོད་པའི་ཐོ་དང་འཁྲིལ་བའི་
 འབྲུལ་འཁོར་ཚུ་རྒྱུ་མ་ཅིག་གུར་ སྤྱི་དོན་ཚོགས་པའི་ལས་རྟགས་དང་ རོ་
 རྟགས་ པར་ཤོག་ ཡང་ན་ དར་ཚུ་གསལ་སྟོན་འབད་ཚོགས་ངེས་བདེན་བཟོ་
 དགོ།

༢༥.༦ བཅག་འཕྱུའི་བདེ་སྤྱང་ལས་བྱེད་པ་གིས་ བསྐྱལ་བསྐྱགས་དུས་ཡུན་མཚུག་
 བསྐྱལ་བའི་དུས་ཚོད་ཀྱི་ཤུལ་ལུ་ འབྲེལ་ཡོད་འདེམས་ཁོངས་ནང་གི་ཐོ་བཀོད་
 གྲུབ་པའི་ཚོགས་རྒྱུ་རྒྱུ་མི་མིན་པའི་ ཕྱི་ཁ་ལས་བསྐྱལ་བསྐྱགས་འབད་བར་
 འོང་མི་ཚུ་གི་བཀག་དམ་ལུ་ སྤྱི་དོན་ཚོགས་པ་དང་འདེམས་ངོ་གིས་ དམ་
 དམ་འབད་གནས་ཚུགས་པ་ངེས་བདེན་བཟོ་དགོ།

༢༥.༧ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་ གལ་སྤྱི་ཚོགས་རྒྱུ་སྤྱི་གུགས་ཀྱི་
 དོན་ལུ་ ལས་བྱེད་པ་འགྲོ་བའི་དགོས་མཁོ་ཡོད་ཆེ་ མི་སྡེ་ཁྲིམས་སྤྱང་ཞབས་
 ཏོག་དང་ འབྲུག་གི་ཨྲི་ཁི་ཀཱཱཱི་འཕུས་མི་ཚུ་ བཀའ་བཅུགས་ཀྱི་གོས་ཐག་
 ཚོད་དགོ།

༢༥. མཐུགས་ཐགས་གདོང་ལན་སྡེ་ཚན།

༢༥.༡ བཅག་འཕྱུའི་བདེ་སྤྱང་སྡེ་མན་རེ་རེ་ནང་ མཐུགས་ཐགས་གདོང་ལན་སྡེ་ཚན་
 རེ་ ག་སྤྱི་གུ་འབད་བཞག་དགོ།

༢༥.༢ མཐུགས་ཐགས་གདོང་ལན་སྡེ་ཚན་གྱི་ལཱ་འགན་འབག་དགོས་ཚུ་ཡང་།

༢༥.༢.༡ དུས་དང་དུས་ཚོད་ལུ་ ས་གནས་ཁག་ཁག་ཚུ་ནང་ཡང་ ཉེན་སྲུང་
 བཟུ་སྟོར་འགོ་འབྲེན་འཐབ་ནི།

- 25.2.2 rush to any area where trouble erupts within the minimum reasonable time; and
- 25.2.3 reinforce immediately the personnel on election duties in times of exigencies.

26. Requisitioning Additional Force

- 26.1 The Election Security Personnel at the Polling Stations, Counting Centres or Secured Store Rooms shall promptly request the Election Security Cell by the quickest available means, for backup, when necessary.

27. Security of EVMs or Ballot Boxes

- 27.1 The Royal Bhutan Police shall ensure the safety and security of EVMs or Ballot Boxes in the manner laid down hereunder:
 - 27.1.1 Secured Store Rooms must be guarded round the clock with sufficient number of armed security personnel;
 - 27.1.2 Entry in the campus where EVMs are stored shall be allowed only on production of satisfactory identity cards or permits issued by Returning Officer;

༢༥.༢.༢ ཉེན་འཇུག་འབྱུང་སའི་ས་གནས་ལུ་ འོས་འབབ་ལྷན་པའི་ཉུང་ཤོས་
གྱི་དུས་ལུན་ནང་འཁོད་དེ་མེད་འགྱུ་ནི།

༢༥.༢.༣ ལཱ་འགན་ཐོག་ཡོད་པའི་ བདེ་སྲུང་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་ལུ་འཕུལ་མཁོའི་
སྐབས་ དེ་མེད་དཔུང་རྒྱབ་གཏང་ནི།

༢༦. ཁ་སྐོང་གི་སྲུང་སྐྱབ་སྡེ་ཚན་མཁོ་མངགས་བཀོད་ནི།

༢༦.༡ ཚཱ་གས་རྒྱན་ས་ཁོངས་དང་ གངས་ཅིས་ལྷེ་བ་ དེ་ལས་ཉེན་སྲུང་ཅན་གྱི་ཁང་
མིག་ཚུ་ནང་ རྒྱབ་སྐྱོན་གྱི་དགོས་མཁོ་འཐོན་ཆེ་ བཅག་འཕུའི་བདེ་སྲུང་ལས་
བྱེད་པ་ཚུ་གིས་ ཐབས་ཤེས་གང་མཚུགས་ཐོག་ བཅག་འཕུའི་བདེ་སྲུང་སྡེ་
ཕན་ལུ་ དེ་མེད་མཁོ་མངགས་འབད་དགོ།

༢༧. ཚཱ་གས་རྒྱན་འཕུལ་ཆས་དང་ རྒྱན་སྐྱོམ་ཚུ་ལུ་ཉེན་སྲུང་།

༢༧.༡ གཤམ་འཁོད་གྱི་ནུམ་གཞག་དང་འཁྲུལ་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་
གིས་ ཚཱ་གས་རྒྱན་འཕུལ་ཆས་དང་ རྒྱན་སྐྱོམ་ཚུ་གི་ཉེན་སྲུང་ཡོད་པ་ངས་
བདེན་བཟོ་དགོཔ་ཚུ་ཡང་

༢༧.༡.༡ ཉེན་སྲུང་ཅན་གྱི་ཁང་མིག་འདི་ ཉེན་ཅུབ་མེད་པར་ གོ་མཚན་ལྷན་
པའི་བདེ་སྲུང་ལས་བྱེད་པ་ཁ་གངས་ལངས་གིས་ ཉེན་སྲུང་འབད་
དགོ།

༢༧.༡.༢ ཚཱ་གས་རྒྱན་འཕུལ་ཆས་བཞག་སའི་ས་གནས་ནང་འཇུལ་ནི་འདི་
ངས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་སྤྱོད་ཡོད་པའི་ ངས་ཤེས་འདྲེགས་ཚུགས་
པའི་ངོ་སྤྱོད་ལག་ཁྱེར་ ཡང་ན་ གནང་བ་ཁོ་ན་སྤྱོན་ཐོག་ཚོགས།

- 27.1.3 Movement inside the campus and inside the Secured Store Rooms where EVMs are stored must be recorded; and
- 27.1.4 The security and safety of the EVMs and Ballot boxes during transit, polling and counting.

28. Registry of Cases

- 28.1 All Election Security Officers and Assistant Election Security Officers on election duty shall maintain a separate Diary in the Election Security Form No.2, wherein he/she shall record and report to the Returning Officer all complaints relating to election offences.
- 28.2 The Returning Officer shall furnish statement of facts to the Commission on electoral offences, which shall then accordingly forward them to the concerned authorities depending on the nature of cases.

29. Post Poll Period

- 29.1 The Royal Bhutan Police shall for the post poll period:
 - 29.1.1 designate specific places for each Political Party where their supporters would be authorised to assemble at the time of declaration of results;

༢༧.༡.༢ ཚྲིག་སྒྲིལ་འཕྲུལ་ཆས་བཞག་སའི་ས་གོ་དང་ ཉེན་སྲུང་ཅན་གྱི་ཁང་
མིག་ནང་ འཛུལ་མི་དང་འཕྲོད་མི་ཚུའི་འཛིན་ཐོ་བཀོད་དགོ།

༢༧.༡.༣ འགྲོ་འགྲུལ་དང་ ཚྲིག་སྒྲིལ་ཉིམ་ དེལ་ས་གངས་ཕྱིས་བསྐྱེམས་
པའི་སྐབས་ ཉེན་སྲུང་དང་ ཉེན་ཁ་མེད་པ་ངེས་བདེན་བཟོ་དགོ།

༢༨. ཉེན་སྲུང་གི་ཐོ་བཀོད།

༢༨.༡ བཅག་འཕྲུལ་བདེ་སྲུང་འགོ་དཔོན་དང་ བཅག་འཕྲུལ་བདེ་སྲུང་ལས་རྒྱལ་
འགོ་དཔོན་ཆ་མཉམ་གྱིས་ བཅག་འཕྲུལ་བདེ་སྲུང་གི་འབྲི་ཤོག་ཨང་༡ པའི་
ནང་ ཉིན་དེབ་ཅིག་ལོགས་སུ་རྒྱུན་སྦྲུང་འཐབ་སྟེ་ བཅག་འཕྲུལ་གཞོན་འགོལ་
ཉེན་སྲུང་ཆ་མཉམ་གྱི་འཛིན་ཐོ་བཀོད་ཐོག་ ངོས་ལེན་འགོ་དཔོན་ལུ་སྟན་
ཅུ་འབད་དགོ།

༢༨.༢ ངོས་ལེན་འགོ་དཔོན་གྱིས་ དང་བདེན་གྱི་སྟན་ཅུ་ ལྷན་ཚྲིག་ལུ་ཕུལ་དགོལ་
དང་ ལྷན་ཚྲིག་ལས་ཉེན་སྲུང་གི་དབྱེ་བ་དང་འབྲེལ་ འབྲེལ་ཡོད་
དབང་འཛིན་ལུ་གཏང་དགོ།

༢༩. ཚྲིག་སྒྲིལ་སྒྲུབ་ཚར་བའི་བྱལ་མའི་དྲུས་ཚོད།

༢༩.༡ ཚྲིག་སྒྲིལ་སྒྲུབ་ཚར་བའི་དེའི་བྱལ་མའི་དྲུས་ཚོད་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ རྒྱལ་གཞུང་
འབྲུག་གི་འགག་སྡེ་གིས་

༢༩.༡.༡ སྤྱི་དོན་ཚྲིག་སྒྲིལ་པ་རེ་རེ་ལུ་ ཁོང་རའི་རྒྱབ་སྦྲོར་འབད་མི་ཚུ་ གྲུབ་
འབྲས་གསལ་བསྐྱགས་སྐབས་ལུ་ འཛོམས་ཚོག་པའི་ས་གནས་
ལོགས་སུ་ངོས་འཛིན་འབད་དགོ།

- 29.1.2 regulate the victory procession, having duly obtained written permission of the Commission, after the declaration of results; and
 - 29.1.3 ensure that there are no clashes between Political Parties or their supporters.
- 29.2 The concerned Dzongkhag, Thromde and Gewog Administrations, if necessary with assistance from Royal Bhutan Police, shall require the Political Party and the Candidate concerned to remove the banners, posters and stickers put up during the campaigns in the name of their Parties or Candidates, after the declaration of election results.

30. Technical Support

- 30.1 The Royal Government shall provide appropriate equipment and technical support to the security personnel on election security duty to enable them to fulfill their mandate.

31. Liability

- 31.1 The concerned Security Agencies shall be held solely responsible for arrangement and provision of security under these Rules.

༢༩.༡.༢ གྲུབ་འབྲས་གསལ་བསྐྱགས་ཀྱི་བྱལ་ལས་ རྒྱལ་ཁའི་ཕྱིས་སྤང་རྩ་
སྒྲིག་ལུ་མཚམས་འཛིན་འབད་དགོ།

༢༩.༡.༣ སྤྱད་དོན་ཚོགས་པ་ ཡང་ན་ ཁོང་གི་རྒྱབ་སྐྱོར་པ་ཚུ་གི་བར་ན་
བྲེལ་འཛིང་མེད་པ་ངེས་བདེན་བཟོ་དགོ།

༢༩.༢ འབྲེལ་ཡོད་ཚུང་ཁག་དང་ ཁྲོམ་སྡེ་ དེ་ལས་ཆེད་འོག་བདག་སྐྱོར་ཚུ་གིས་
དགོས་མཁོ་དང་འཁྲིལ་ རྒྱལ་གཞུང་འབྲུག་གི་འགག་སྡེའི་རྒྱབ་སྐྱོར་ཐོག་
འབྲེལ་ཡོད་སྤྱད་དོན་ཚོགས་པ་དང་འདེམས་རོ་ཚུ་གིས་ བསྐྱལ་བསྐྱགས་
སྐབས་ཁོང་རའི་ཚོགས་པ་ ཡང་ན་ འདེམས་རོ་ཚུ་གི་མིང་ཐོག་ལུ་འབྱར་ཡོད་
པའི་ རས་བྱང་ པར་ཤོག་ དེ་ལས་འབྱར་ཤོག་ཚུ་ བཅག་འབྱུའི་གྲུབ་
འབྲས་གསལ་བསྐྱགས་འབད་ཚར་བའི་བྱལ་ལུ་ ལོག་སྒྲིག་དགོཔ་ངེས་བདེན་
བཟོ་དགོ།

༣༠. ཐབས་རིག་གི་རྒྱབ་བསྐྱོར།

༣༠.༡ རྒྱལ་གཞུང་གིས་ བཅག་འབྱུའི་ལཱ་གཡོག་སྐབས་ཀྱི་བདེ་སྤང་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་
གིས་ ཁོང་རའི་ཁག་འགན་གྲུབ་ཐབས་ལུ་ འོས་འབབ་ལྡན་པའི་འཕྲུལ་ཆས་
དང་ཐབས་རིག་གི་རྒྱབ་སྐྱོར་བྱིན་དགོ།

༣༡. འཁྲི་བ།

༣༡.༡ བཅའ་ཡིག་འདི་འོག་ བདེ་སྤང་ཡོད་པ་བཟོ་ནི་དང་ ཐབས་ལམ་སྒྲིག་ནི་འགན་
ཁུར་འདི་ འབྲེལ་ཡོད་བདེ་སྤང་ལས་སྡེ་ཁོ་ན་ལུ་ཐོག།

32. Penalties

- 32.1 The Election Security Personnel of various security agencies found guilty of violation of duty or willful breach or neglect of these Rules or lawful order shall be dealt as per the respective Acts and other relevant laws.
- 32.2 Any person or Political Party found guilty of the violation of any of these Rules shall be dealt with in accordance with the Penal Code of the Kingdom of Bhutan and the Election Act.

33. Power of the Commission to Issue Instructions and Directions

- 33.1 The Commission may issue instructions and directions:
 - 33.1.1 For the clarification of any of the provisions of these Rules and Regulations;
 - 33.1.2 For the removal of any difficulty which may arise in relation to the implementation of any such provisions; and
 - 33.1.3 In relation to any matter with respect to Election Security, for which these Rules make insufficient provision, and clarification is necessary in the opinion of the Commission.

༣༢. ཉེས་ཆད།

༣༢.༡ དག་ཁག་སོ་སོའི་བདེ་སྤང་ལས་སྡེ་གི་བཙག་འཇུག་བདེ་སྤང་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་
ཁོང་རའི་ལཱ་འགན་ལུ་ རྒྱབ་འགལ་གྱི་ཉེས་སྦྱོན་ ཡང་ན་ བཙའ་ཡིག་འདི་
ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་བཀོད་རྒྱ་ལས་ ཤེས་བཞིན་དུ་འགལ་བ་ ཡང་ན་
སྤང་མེད་བསྐྱར་ཨིནམ་ལུ་མཐོང་ཆེ་ འབྲེལ་ཡོད་དག་ཁག་སོ་སོའི་བཙའ་
ཁྲིམས་དང་ གཞན་འབྲེལ་ཡོད་ཁྲིམས་ལུགས་ཚུ་དང་འབྲེལ་འབྲེལ་སྦྱོད་
འཐབ་དགོ།

༣༢.༢ མི་ངོ་ ཡང་ན་ སྤྱི་དོན་ཚོགས་པ་ཅིག་ བཙའ་ཡིག་འདི་ལས་འགལ་བའི་
ཉེས་སྦྱོན་ཨིནམ་འབད་མཐོང་ཆེ་ འབྲུག་གི་ཉེས་འགལ་ཁྲིམས་དེབ་དང་
འབྲུག་གི་བཙག་འཇུག་བཙའ་ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་ འབྲེལ་སྦྱོད་འཐབ་དགོ།

༣༣. ལམ་སྟོན་དང་ བཀོད་བྱབ་སྟོན་ནི་ལུ་ ལྷན་ཚོགས་གྱི་དབང་ཆ་ད།

༣༣.༡ ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ ལམ་སྟོན་དང་བཀོད་བྱབ་གནང་ཚོགས་ཚུ་ཡང་།

༣༣.༡.༡ བཙའ་ཡིག་དང་སྒྲིགས་གཞི་འདི་ཚུ་གི་དགོངས་དོན་གང་རུང་ཅིག་གི་
དོགས་སེལ་དོན་ལཱ།

༣༣.༡.༢ དེ་ལུགས་གྱི་དགོངས་དོན་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་དང་འབྲེལ་བའི་
དཀའ་ངལ་གང་རུང་ཅིག་འབྱུང་སྐབས་སེལ་ཐབས་ལཱ།

༣༣.༡.༣ བཙག་འཇུག་བདེ་སྤང་དང་འབྲེལ་བའི་ གནད་དོན་གང་རུང་ཅིག་
བཙའ་ཡིག་ནང་ཁ་གསལ་སྡེ་བཀོད་དེ་མེད་མི་དང་ ལྷན་ཚོགས་གྱི་
བསམ་འཆར་ལུ་ བཙའ་ཡིག་འདི་ཚུ་འདི་དགོངས་དོན་གྱིས་མ་
འཇུག་པ་དང་ དོགས་སེལ་གྱི་དགོས་མཁོ་ཡོད་པ་སྡེ་མཐོང་བ་ཅིན།

34. Authority of Interpretation and Amendment

- 34.1 The Commission shall, in case of differences in meaning, be the final authority on interpretation of these Rules.
- 34.2 The Commission shall have the power to amend by way of addition, variation, or repeal the provisions of these Rules.

Done under the seal of the Election Commission of the Kingdom of Bhutan on this 14th Day of the 9th Month of the Year 2012 corresponding to the 28th Day of the 7th Month of the Water Male Dragon Year in the Bhutanese Calendar.



32. གོ་དོན་འགྲེལ་བཤད་དང་འཕྲི་སྟོན་དབང་འཛིན།

32.1 ལྷན་ཚོགས་འདི་ གལ་སྲིད་ གོ་དོན་མ་འང་བའི་གནད་རེ་ཤར་ཆོས་
བཅའ་ཡིག་འདི་ཚུ་གི་གོ་དོན་འགྲེལ་བཤད་ཀྱི་མཐའ་དཔུང་དབང་འཛིན་ཡིན།

32.2 ལྷན་ཚོགས་འདི་ལུ་ བཅའ་ཡིག་འདི་དེ་གོང་ས་དོན་ཚུ་ལུ་ ལ་སྟོང་ ཟུང་
པར་བཟོ་ནི་ ཡང་ན་ ཆམེད་གཏང་ཐོག་ འཕྲི་སྟོན་གྱི་དབང་ཆ་དེ་ཡོད།

སྤྱི་ལོ་2013 སྤྱི་ཟླ་1 སྤྱི་ཆེས་12 འམ་ རང་ལུགས་གནམ་ལོ་ཚུ་མོ་འབྲུག་ལོ་ ཟླ་2
པའི་22 ཀྱི་ཉི་མར་ འབྲུག་གི་བཅག་འབྲུ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ཐིུ་དང་བཅས་གྲུབ་ཡོད།

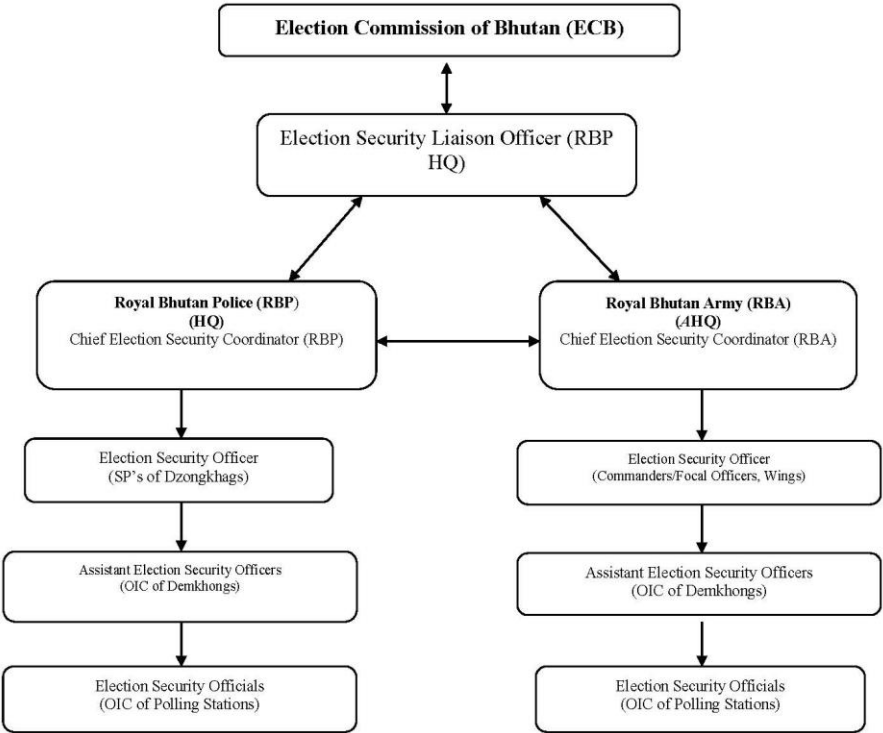
um A-Li
བཅག་འབྲུ་ལྷན་འཛིན།

Rema
བཅག་འབྲུ་ལྷན་འཛིན།

um insang
བཅག་འབྲུ་ལྷན་འཛིན་གྱི་ཟུལ།



Graphic Representation of Election Security Deployment and Coordination System during the Election Period





Election Security Form No. 2

REGISTRY OF CASES DIARY

Sl. No.	Name of the complainant	Name of the accused	Election offences	Date	Remark

Officer-in-Command

Graphic Representation of Election Security Deployment and Coordination System on the Eve, Poll Day and Post Elections

